

GRATIS
AWE
Mainta
e corant di Toko

WELGA DI HAMBER A YE GA SU FIN!



Your address for the best software and support.

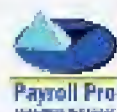
VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

M-Files



Exact
software



Commence
Relationship Management



Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



Like Us On
facebook

www.facebook.com/AWEMainta



visit our website

www.AWEMainta.com

Investigacion haci pa CFT, lo conclui si

Gobernador Reunjol lo firma presupuesto 2014 dialuna awor of no



GOBIERNO Hulandes no tin intencion pa a corto plazo consulta cu Raad van State riba e conflicto cu Hulanda tin cu Aruba. Esaki tabata e reaccion di vocero di Ministerio di Relacion di Asunto Interno y di Reino, a duna. Gobierno Hulandes

desta depende totalmente riba resultado di loke cu Consejo di Minister di Reino a dicidi, esta instrui Gobernador di Aruba, pa laga haci un investigacion y evaluacion di presupuesto 2014.

Esaki a keda participa na Hulanda ayera mainta, peromien-trastanto e escenario a cambia, unda Gabinete di Gobernador a emiti un declaracion cu ta bisa lo siguiente.

Dia 11 di juli 2014 Consejo di Minister di Reino a tuma un decision cu Gobernador di Aruba mester ehecuta.

A base di e decision aki, Gobernador di Aruba lo inicia un investigacion riba e realidad di e calculacionan den e presupuesto 2014. Lo dura algun tempo prome cu e investigacion aki lo por wordo conclui.

N'e momentonan aki, Gobernador ta hopi preocupa p'e situacion di pais cu no por y no mag continua.

Den interes di Aruba y su poblacion Gobernador a empeña su mes pa haci e

proceso di investigacion mas cortico.

Ta conoci cerca Gobernador cu e Ministernan a para firme pa yega na un solucion. P'e motibo aki un reporte preliminar lo ta cla riba dialuna 21 di juli y esaki lo ser entrega na Gobernador.

Basa riba e reporte preliminar Gobernador di Aruba lo duna claridad riba e mesun dia tocante e firmamento di e presupuesto di pais Aruba pa aña 2014 segun e orden huridico vigente den Reino Hulandes. A base di e declaracion aki, Prome Minister Mike Eman a sinti cu lo mester termina cu su accion di welga di hamber, ya cu Gobernador a compromete su mes, cu dialuna awor, lo tin un decision cu ta aproba presupuesto of no.

Mientras na Hulanda, ta bisa cu e investigacion ak di presupuesto di Aruba, mester conclui cu e risiconan cu IMF a señala si no tuma accion pa baha e debe di estado a corto plazo. Cu otro palabra IMF y Gobierno Hulandes kier mira

medida ser tuma, y a corto plazo.

E ora ey Gobernador di Aruba lo dicidi kico lo haci cu e presupuesto di Aruba. Tin 3 opcion; 1. Gobernador ta firma e presupuesto; 2. Ta haci cambio den e presupuesto; 3. Of lo manda e presupuesto pa Consejo di Minister di Reino.

E College Financieel Toezicht (CFT) ta studiando e momento aki, e posibilidad pa investiga e presupuesto di Aruba. Minister Ronald Plasterk no kier haci ningun declaracion kico lo sosode, si e investigacion bira imposibel pa tuma lugar, p.e. si Gobierno di Aruba y su institutonan nenga di duna cooperacion y informacion n'e miembronan di CFT pa hacinan investigacion.

Ministerio di Asunto Interno y di Relacion den Reino, a nenga di duna comentario riba e pregunta, si tin un combersacion ta tumando lugar na nivel di amtenaarnan entre Aruba y Hulanda y cu Hulanda no kier colabora y bay di acuerdo pa pone un fin n'e conflicto constitucional aki.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

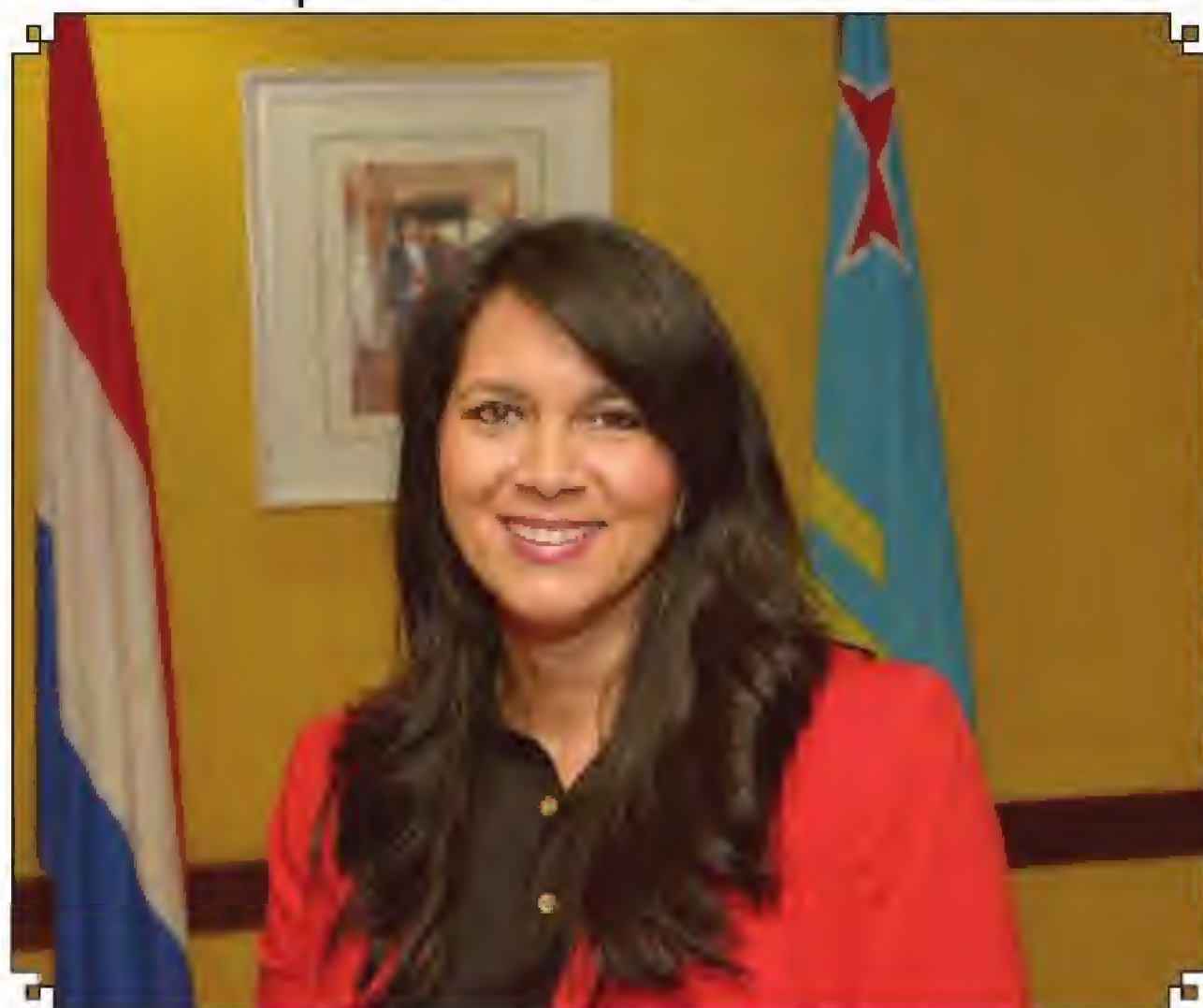
Areenforsa democracia y autonomia despues di un test intensivo

UN bes mas Aruba a demostra cu e ta para firme ora ta trata asuntonan nacional di cu ta toca nos autonomia y finansas. Nos autonomia ta sagrado y mester wordo respeta. Ta di lamenta cu mester a tuma recurso na expone salud y bienestar di nos Prome Minister y otro personahenan politico na peligro, como cu no tabata existi un institucion di apelacion pa conflictonan constitucional en relacion cu Statuut.

Awor cu a yega na fin di e lucha tenaz y noble aki di Prome Minister y pueblo di Aruba, cu a haya apoyo regional, den Reino y internacional, nos ta confia cu Gobierno Hulandes y Gobiernonan di e islanan Caribense Hulandes, lo sa di evita repeticion di un conflicto similar den Reino, dor di institui un Corte di Apelacion den casonan constitucional cu tin di haber cu Statuut; manera e propio

partnernan den Reino ya a conveni na ocasion di 10-10-10 y cu ta warda riba ehecutacion. "Un danki grandi na Minister President Mike Eman, hunto cu parlamentarionan femenino di AVP Desiree Croes y Clarisca Velasquez pa e sacrificio grandi di a pone boso bida na disposicion di nos dushi Aruba", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce. "Boso a skirbi un otro capitulo den e buki di historia di Aruba, cu ta un historia asina rico y admirabel caba".

Ken por kere cu despues di casi 200 aña e mesun Fort Zoutman cu a cuida nos isla pa enemigonan den siglonan pasa, lo a sirbi como refugio pa Minister Presidente kende a lucha pa salvaguardia nos autonomia. Awor mas cu nunca nos lo traha hunto pa hiba Aruba caminda cu e merece di ta, esta den e fila di paisnan caminda felicidad y prosperidad ta reina.



Prome Minister Eman a gradici tur hende cu a para banda di dje despues di a termina su welga di hamber

DIAHUEBS den oranan di merdia Prome Minister Mike Eman a drenta oficina di Gobernador pa delibera cu ne. Na su salida el a papia cu e multitud presente y anuncia cu despues di a combersa cu Gobernador e ta termina su welga di hamber. Esaki pasobra e cu Gobernador di Aruba a yega na un entendimiento.

Prome Minister Eman tabatin shete dia sin come. Hunto cu ne dos Parlamentario Desiree Croes y Clarisca Velasquez. Desde cu Eman a anuncia su welga di hamber el a haya masha hopi apoyo di e comunidad cu tabata presenta na Fort Zoutman na gran escala y te den oranan laat di anochi. E situacion na Aruba a yega na tal extremo cu algo mester a wordo haci. Motibo di e welga di hamber tabata e echo cu Gobernador Refunjol a nenga di firma presupuesto 2014 di Aruba cu ya a haya aprobacion den Staten. E accion aki di Refunjol ta bay contra nos Statuut. Presupuesto



di Aruba ta un asunto di pais Aruba y no di Hulanda. Di e forma aki Aruba ta perde su autonomia cu tanto Aruba y su hendenan a lucha p'e.

Den un declaracion na prensa Gobernador ta bisa di ta masha preocupa cu e situacion

reinante na Aruba y ta haya cu cosnan no por sigui asina. E ta yega na cierto acuerdo cu Eman riba un investigacion andando riba finanzas di Aruba. Un rapport preliminar ta wordo traha y entrega na dje dialuna dia 21 di juli. Basa riba e rapport preliminar Gobernador di Aruba lo

duna claridad riba e mesun dia tocante firmamento di e presupuesto di pais Aruba pa aña 2014 segun e orden huridico vigente den Reino Hulandes. Prome cu e la cuminsa cu su discurso pafu di oficina di gobernador Prome Minister a manda palabranan di convivencia pa

loke a pasa cu e avion di Malaysia Airlines na unda un cantidad grandi di Hulandes a perde nan bida. 'Nan nan famia y amistadnan mi ta desea hopi forsa. Tambe un palabra di forsa na henter comunidad Hulandes'. Prome Minister Mike Eman a gradici tur cu a para banda di dje den e dianan dificil aki. Na prome lugar e dos Parlamentarionan Desiree Croes y Clarisca Velasquez cu a keda cu ne te na final y tambe Sandra Hijmering y Diana Croes, kendenan a cuminsa cu nan welga di hamber y mester a termina esaki pa motibonan di salud. Tambe el a gradici tur lo demas cu a duna un man den e dianan tras di lomba. Su señora Doina, kende a sufri mas cu ne, a wordo gradici y a haya un aplauso grandi di e publico presente. Brasando su casa Mike Eman a bisa 'E por a nace na Merca, pero cada fibra di su ser ta palpita pa Aruba'. Un bunita mensahe di amor. Na final Eman a gradici nos Creador pa a gui'e den e dianan aki.

Ayera mainta

Por poco a bay over na detencion di Leoncita Arends

Pa su seguridad Gobernador drumi riba Panter

AYERA mainta, tabatin hasta un reunion di parti di autoridadnan hudicial unda e.o. tabata envolvi Seguridad Nacional, Mando Policial, Ministerio Publico, unda e topico tabata kico pa haci cu Leoncita Arends di Canal 90.

A dicidi tambe pa tap su telefon, pa tende si e y otronan por tin otro plannan maligno, despues di haya tende cu no tin un solucion den e conflicto Constitucional.

Autoridadnan a haya cu Leoncita Arends tabata instiga pueblo pa lanta, e.o. contra di Gobernador, contra tur loke ta "hole" na Hulanda.

A keda studia e forma cu e tabata dirigi su programa for di mainta y merdia, y un dado momento a dicidi pa bay detene Leoncita Arends.

Na momento di ehecuta e orden ey, cos a cambia, unda manera ta conoci, Prome Minister Mike Eman a reuni cu Goberna-

dor y nan a yega na un acuerdo. A base di palabracionnan recibi, Mike Eman a dicidi di termina su welga di hamber y consecuentemente no tin necesidad tampoco pa ehecuta e posibel detencion di Leoncita Arends.

Mirando con autoridad hudicial a actua y kier a bay over na detencion di Leoncita Arends pa motibo di su instigacionnan, ta di spera cu lo sa di aplica mesun patronchi aki pa otronan cu tambe ta campeon den instigacion.

GOBERNADOR

For di dia cu algun anti-social a haya ta bon pa tira cas di Gobernador cu obhetu, Seguridad Nacional a recomenda pa Gobernador y su famia no por keda den su cas.

Maske cu Gobernador mes no kier move pa ningun otro sitio, pero mirando e situacion a cuminsa bira mas tenso

for di diamars ultimo, no a keda Gobernador nada otro di sigui recomendacionnan pa bay drumi riba Panter cu ta di Guardacosta di Reino. Y como e ta mara n'e punto di sosten, cu ta keda na Mariniers Kazerne, no tin mihor proteccion p'e y su famia.

Awor cu a yega (temporalmente) na un solucion, tur cos a calma for di ayera merdia, kedando pendiente di kico lo t'e decision

dialuna awor, ora cu Gobernador haya un raport pre-eliminar di e quick-scan cu a ser haci di e presupuesto y tambe die situacion financiero di nos pais. Cua t'e medidanan cu mester tuma, pa sigui corta den presupuesto, pa yega na un presupuesto balansa y den cuanto tempo. No den un aña di tempo manera Hulanda kier.



Awe 18 di juli

MEP ta recorda e di 25 aña di fayecimento di Daniel Leo



Daniel Leo den feliz memoria a nace dia 11 di juli 1938 y nos di AWE Mainta a recorda e fecha aki tambe dia 11 ultimo.

Na bida e tabata pa hopi aña Diputado di Teritorio Insular di Aruba,

miembro di Parlamento di Antiyas y miembro di Consejo Insular di Aruba.

Na momento cu Daniel Leo a

fayece na edad di 51 aña, e tabata ocupa e funcion di Ministro di Asuntonan Economico y Turismo den Gabinete Oduber 1.

Daniel Leo como gobernante a traha incansablemente riba tereno di turismo, agricultura, cria y pesca.

E tabata identifica su mes cu e homber humilde den comunidad. Un persona cu semper a preocupa p'esnan di menos recurso y specialmente e per-

sonanan cu cierto limitacion.

Daniel Leo tabata un di e lidernan di prome ora, un politico cu corahe y determinacion cu semper tabata para banda di Libertador Betico Croes den su lucha sagrado pa logra e Status Aparte pa Aruba.

Como reconocimiento pa tur loke Daniel Leo a haci pa su pueblo, Gobierno a duna e plaza comercial den Havenstraat e

number di Plaza Daniel Leo. Unda tabatin su busto, pero no tey mas.

Awe riba di 25 aniversario di su fayecimento, lider Evelyn Wever-Croes den number di partido MEP kier a expresa su gratitud pa tur loke Daniel Leo a haci y nifica pa su pueblo. MEP lo sigui recorda Daniel Leo como un gran politico, baluarte y gobernante cu a yuda construi e Aruba di awe.

AWE 18 di juli ta exactamente 25 aña pasa cu Aruba a wordo sacudi cu e noticia tristo cu e gran defensor Arubiano, Daniel Leo a bay laga nos.



Biento fuerte a benta mast abou

DIAHUEBS den oranan di atardi un mast na Savaneta lo a bin abou y a causa basta destruccion. A dirigi patruya policial y brandweer na e sitio ya cu aparentemente e mast

tabata spart candela.

Posiblemente biento fuerte a benta e mast cu ta den mal estado abou. A solicita Elmar na e sitio pa atende e caso.

Dia 24 di juli awor lo tin veredicto

Ministerio Publico a existi 30 luna di prison pa juffrouw di skol meti den trafication di droga y labamento di placa

FIND NEW ROADS™

2014 CHEVROLET CRUZE®

CHEVROLET



**INSTEAD OF GOING ON VACATION,
YOU SHOULD CRUZE FOR THE SUMMER**



2014 SUMMER SPECIAL AWG 39,800
BBO EXCLUDED

STANDARD EQUIPMENT

1.8 L MFI DOHC gasoline engine	Ride control	Remote release for fuel lid and trunk
Transmission 6 speed automatic	Air-conditioning	Audio system w/ CD, MP3 player, WMA, USB, iPod, bluetooth and 6 speakers
Alarm factory installed	Power locks	Remote audio controls
Immobilization system	Power mirrors	Driver's information center
Airbags driver and passenger	Power steering with tilt function	Cruise control
Power brakes with ABS	Power windows with express down	Halogen headlamps
Disc brakes 4 wheels	Aluminum rims 17 inch	Fog lamps front
Stability control	Full size spare tire	

EXTERIOR COLORS

Switchblade Silver, Gunsmoke Gray, Carbon Flash Black, Mystic Moonlight Gray, Summit White, Mars Stone Blue, Red Velvet, Blue Sapphire, Satin Steel Gray, Espresso Brown



TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.STERNGM.COM
f CHEVROLET ARUBA

DIA cu Manon R. a keda deteni, ningun hende por a pensa cu e ta meti den droga y labamento di placa. Pakico, pasobra siendo un juffrouw di skol, Pesey e di-cho: "No bisami kende t'aden, pero bisami kende no t'aden". Fiscal di Ministerio Publico a demanda un castigo di prison di 30 luna y Huez a pidi pa dun'e tempo pa studia esaki, y dia 24 awor e lo duna veredicto.

Fiscal a presenta su acusacion, alegando cu Manon R. ta pertenece na un organisacion criminal, unda durante e periodo di 9 di december 2010 pa augustus 2012 ta complice di posicion di droga y/of ta yuda den exportacion di cocaine.

Manon R. a pone su cas y auto disponibel pa warda e droga, for di unda e ta wordo prepara pa exportacion.

Otro acusacion ta, cu Fiscal a bisa cu entre juni 2010 pa juni 2013, M.R. tabata laba placa. E caso aki a haya nomber di Caso Dragon.

Manon a bin ta desmenti tur acusacion, pero Huez a muestra cu prueba, con CID a haya informacion valioso. A scucha celularnan di Manon, pero tambe di su partner A.

Y asina autoridadnan hudicial a detene dia 3 di juni 2012, e pareha N. y S., kendenan tabata saliendo cu 1 kilo di cocaine.

Den Corte, Manon ta desmenti ddi no sa nada di droga, pero den Corte Huez a confornta cu declaracionnan di pareha N. y S., kendenan ta haci mencion di Manon.

Fiscal ta haya legalmente prueba cu Manon ta envolvi den trafication di droga y labamento di placa. Pa loke t'e ultimo aki MOT ta bisa cu mas di 37 mil florin a wordo laba.

Fiscal ta haya cu Manon a haci su mes culpable, y a existi 30 luna di prison, kitando e dianan cu e ta deteni caba. Manera menciona, Huez kier studia e caso aki mas profundo y dia 24 di juli awor lo dicta su veredicto.

Minister Navarro:

“Medida severo contra criminalidad na Corsou”

WILLEMSTAD – E aña aki na Corsou por lo menos dies persona a bira victima di likidacion i diamars aeropuerto internacional di Hato tabata un escena di horror. E aeropuerto cu su colonan alegre a cambia bira un area di guerra cu hende ta grita, ambulancenan cu sirena tabata core yega i tabatin yen di huls di bala abou, despues cu un likidacion bon planea cu arma automatico a tuma luga, cu por lo menos dos morto i shete herido como consecuencia. “E imagennan aki ta pasa rond mundo”, un trahado di seguridad na Hato di 26 aña di edad ta conta. “Nos no por preveni cu algo asina ta sosode i esey ta duna mi miedo. Polis normal i seguridat ta sin poder contra e likidacion aki.”

Cuminsamento di maart un asesinato strabagante a tuma luga riba e isla. Dos hende cu

tabata keiro a haya dos curpa completamente kima den yerbenan na Baya Beach. A resulta di ta e curpanan sin bida di dos homber drumi riba nan barica cu nan brasanan mara. Dos siman despues a sigui un historia di mas horror. Den oranan di mainta a descubri dos curpa sin bida riba e caminda entre Cunucu Aqua Resort i Bullenbaai. Tabata di un mucha muhé di 23 aña i un mucha homber di 17 aña. E anochi despues cu a descubri e curpanan tabatin un mas asesinato den e caya di e mayornan di e mucha muhe. Homber den un auto a tira DJ Renzo Soleano den su cura i el a muri despues na hospital.

Minister di Husticia Nelson Navarro ta indica cu probablemente e asesinatnan ta relata na droga. “Corsou mester tene cuenta cu lo tin mas likidacion e tempo binidero”, el a laga sa an-

teriormente. Pa combati criminalidad fin di maart a busca asistencia di Hulanda. Hulanda a manda un funcionario di polis halto pa e isla pa bin sostene e hefe di Cuerpo di Polis Corsou (KPC). Tambe lo tabata traha riba un ‘enfoke concreto’ di criminalidad na Corsou.

Un problema grandi den e lucha contra droga ta cu Corsou ta popular como stacion di transito. Den un rapport di Ministerio di Husticia di 2007 por lesa caba cu esaki ta e caso: “Ta trece e cocaína i heroína Corsou for di pueblo chikito na costa di Venezuela cu go fast i cu barco chikito di carga cu ta uza pa trece pisca i fruta. For di Corsou ta hiba e droga Europa cu avion”, e rapport ta bisa.

State Department, Ministerio di Asuntonan Exterior di Estados Unidos, den un rapport tocante 2012 a conclui cu Corsou ta haci masha poco pa combati droga. Ainda e isla no tabata dispone di ‘e capacidad pa enfoca criminalidad relata na droga na un manera efectivo na den su interior’. “Un falta general di liderazgo tabata un di e factornan cu a contribui na un exito minimal di combatiemento di droga na 2012”, asina e departamento a critica.

Segun Ministerio Publico e cifranan oficial no a subi. Den e reportahe anual di 2013 por lesa cu e cantidad di sospechoso di criminalidad di droga a baha compara cu 2012. Tocante e ultimo lunanan poco ta conoci ainda. Segun bolero Norman Serphos esaki por ta pasobra ainda no tabatin detencion den e casonan ey. “OM ta cay aden den un caso despues di un detencion, pero ami mes no ta ripara un aumento den casonan relaciona cu droga. Loke nos tin hopi actualmente ta un guerra di banda”, Serphos ta bisa.

Minister di Husticia sr. Nelson Navarro, na nòmber di Gobierno di Corsou, a hiba un dis-

curso nacional diaranson, caminda e la expresa lo siguiente. Na nòmber di Gobierno di Corsou e ke manda un palabra di pesame pa e famianan di e defuntonan i un palabra di pronto recuperacion na esunnan cu a keda herida durante e suceso sumamente lamentabel cu a tuma luga na nos aeropuerto Hato diamars anochi dia 15 di juli 2014. Ta asina cu criminalnan a dicidi di regla cuenta cu otro sin tene cuenta mescu bida di hendenan inocente na aeropuerto Hato. E mesun anochi minister a tene contacto cu demas ministernan i tambe e la keda den contacto cu e cuerpo di polis cu ta na aeropuerto. E la yama un reunion diaranson mainta 8 ‘or cu Ministerio Publico i cu e team di maneho di cuerpo policial. A reuni ampliamente riba e suceso i a tuma cierto decisionnan cu pueblo lo bay experiencia como medidanan drastico. Tin un par di simannan caba cu ta trahando riba un plan di accion cu lo keda implementa otro siman. Pero mirando e suceso cu a tuma luga na aeropuerto no por warda mas te cu otro siman. E decision a cay cu for di awe e accion drastico aki lo bay tuma luga. A soru pa sin mas tin seguridad na aeropuerto. Esaki a keda implementa mesora i tambe lo bay ripara cu e cuerpo policial lo ta constantemente riba caya. Lo bay tin tambe otro medidanan drastico cu lo bay keda implementa. Naturalmente esakinan lo no por keda divulga, debi cu tin otronan cu tambe ta scucha. Pero e mensahe cu gobierno ke manda pa pueblo ta cu e ta dicidido. A reuni den conseho di ministernan caminda a pasa riba e suceso cu a tuma luga diamars anochi i caminda a bisa bon cla ta basta awor. Ta basta awor cu e criminalidad cu ta asota Corsou di e forma aki, ta basta awor cu e reglamento di cuenta entregangnan cu a existi bida di dos hende, i

cu a herida hendenan inocente. Sin mas lo mester tuma e medidanan cu tabatin plania pa tuma. Pueblo, nos ta den un situacion sumamente ferfelo cu ta existi medidanan extra ordinario. Ta pesei Minister di Husticia ta dirigi su mes na nos comunidad, debi na e medidanan cu ta bay tuma luga. Ta medidanan cu lo bay afecta nos privacidad i ta pesei minister ta haci un apelacion riba nos cada un su indulgencia, tambe nos comprension pa e medidanan cu lo keda tuma. Pero ta medidanan cu mester kedatuma, debi cu awor aki pa sa e frontera di loke ta tolerabel. Pa basta dia caba nos comunidad ta enfrenta un situacion sumamente ferfelo di criminalidad caminda atraconan ta al orden di dia.

A prepara durante simannan contesta riba esakinan. Loke a sosode diamars anochi na aeropuerto a pone cu sin mas awor mas cu nunca nos mester implementa e medidanan aki. Esaki ta nifica cu for di awor pueblo lo ripara cierto medidanan cu lo keda tuma i cierto accionnan cu lo keda tuma. Un biaha mas e tin di bisa cu gobierno no por bay divulga tur e medidanan cu lo bay keda implementa, pero for di awor a cuminsa cu nan i pueblo lo por tin e siguransa cu gobierno lo bay sigui cu nan te fin di aña sigur, caminda lo bay atende cu esunnan cu ta comete crimen. E ta clausura di e siguiente manera. E sa cu nos ta un pueblo fuerte. E sa cu nos ta un pueblo cu ta biba den un estado di derecho. E sa tambe cu pueblo tin confiansa den su autoridadnan i cu e pueblo aki lo no tolera pa e loke cu nos ta pasando aden aki sigui perdurá. Cu e confiansa ey den e pueblo e ta segura comunidad cu gobierno lo atende e temporada ferfelo aki i cu gobierno lo soru pa e tranquilidad bini bek den riba nos isla.



Peticion pa aprobacion di plannan di parcelacion na Bubali, Rooi Kochi y Seroe Patrishi,

conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO).

E conceptionan di e plannan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde dia **21 juli 2014**, durante oranan di trabao. Tambe e plannan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Integracion, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP



“PINOCCHIO”
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Nos ta huur pa tur evento

Stoel y Mesa

Tents y Hopi mas

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Contrario na AVP, MEP tin un solo interes pa sirbi y esey ta di Friends and Family Pa: Roberto Abdoel

"EL amor y el interes fueron al campo un dia mas pudo el interes que el amor que le tenia"! MEP semper a sirbi unicamente su interes y esun di Friends and Family!

Desesperacion, odio, rencor, egoismo, venganza y falta di amor pa nos pais t'e unico cos cu ta refleha for di boca y e hechonan/actitud di oposicion/MEP!

Na Hulandes tin un dicho cu ta bisa lo siguiente; "wat het hart van vol is, loopt de mond

van over" y ta proba cu si esaki ta yena unicamente cu cosnan negativo hamas esaki por produci nada positivo pabo mes y mucho menos pa bo pais!

Ta bisto cu oposicion/MEP a perde speranza cu un dia nan lo por logra gana un eleccion un bes mas aki na Aruba y a tuma e decision pa destrui tur locual cu no ta na nan alcanse mas, y tur esaki cu e pensamiento cu ainda tin hende bobo na Aruba!

Den pasado tabatin un pensa-

mentu cu hendenan di campo/cunucu tabata hendenan bobo y rond mundo Chistiannan a wordo conta al respecto y lamentablemente oposicion/MEP ta sigi biba den pasado ya cu nan ta convenci cu no tin mas ciego cu esun cu no kier mira! Pero for di casi cinco aña pasa ora cu Gabinete Eman 1 a tuma e timon di e pais aki na nan encargo un y tur, tambe e ciego-nan y/o esnan cu bril di palo a bin realiza cu por governa e pais aki di un otro forma, responsabel y na interes general di Arubianonan y nos pais!

Pues no tin ciego mas y esnan cu kier pretende cu ainda nan ta ciego a haya nan obliga pa kita nan bril di palo pa nan por evita pa sigi trompeca tur dia riba e desaroyonan positivo economico y social nunca antes bisto aki na Aruba y ningun hende por ignora esakinan!

Awe nos por mira claramente ken tin amor pa pais Aruba y tambe tin interes di Aruba na pecho!

E lider fracasa E.W.C. di e Partido Mal Ehempel pa pueblo a perde e unico oportunidad pa demonstra cu "lo cortes no quita lo valiente" y lo tabata mas elegante enbes di trata di dividi un pueblo y uni su mes cu Hulanda contra interes di pais Aruba e mester a pone tur diferencia politico un banda y

no sribi mentira den corant y stop cu su gritonan negativo den desierto ya cu awe e mester ta consciente cu e no tin ningun sorto di credibilidad den e pais aki y 13/7 ta papia pa su mes!

Pues enbes di a bisa Mike den corant p'e stop e welga di hamber y drenta avion bay Hulanda pa regla e asunto aki, lo tabata mas elegante si el a bise nos di oposicion/MEP ta bay hunto cu bo Hulanda pa hunto nos bay defende nos autonomia y exige pa mundo henter y no Hulanda so respeta esaki y/o duna acto di presencia na Fort Zoutman e lugar cu nos Prome Ministro ta efectua su welga di hamber pa muestra mundo henter e solaridad cu ta existi aki na Aruba ora cu kier mishi cu autonomia di nos pais!

Nos no ta pidi o exige pa E.W.C. join nos Prome Ministro den su welga di hamber ya cu pais Aruba sa caba cu nan no tin e amor necesario pa nos pais Aruba tampoco e curashi y/o balor pa esaki!

Pero enbes di laga sano huicio prevalece y pone tur diferencia politico un banda y sali hunto dilanti pa defende nos pais, el a prefera pa uni su mes cu Hulanda traicionando e lucha di nos antepasado cu a lucha p'e autonomia aki!

Pa conclui esaki mi tin un mal

noticia Pa Mal Ehempel pa pueblo/MEP, nunca mas nan lo governa pais Aruba y sigur no p'e proximo 20 añanan mirando cu lo ta fresco den mente di un y tur di nos pais cu nan t'e traidor-nan cu a traiciona e pais aki sin ningun respet pa nos ante pasadonan cu a lucha pa nos autonomia!

Mi tin un consejo pa tur miembro di e partido MEP cu tin un tiki dignidad y amor pa nos pais cu si nan kier sigi den politica pa aworaki pidi nan retiro y afilia na cualkier otro partido di nan deseo pa nan no wordo crucifica hunto cu E.W.C!

Anto last but not least mi a scucha Leoncita na Canal 90 cu Hulanda a sinti holo di gas y cu nos tin cu imagina nos mes kico esaki lo nifica pa pais Aruba si nos haya gas aki, nos lo bira manera Dubai, Kuwait o otro painan ricu di Medio Oriente pues e isla di mas rico di e region aki, pero locual cu el a lubida di bisa aserca, ta semper y cuando cu nos tin un Prome Minister cu yama sr. Mike Eman y/o uno mescos cune, sino nos lo bira mescos cu Irak o Afganistan, Friends and Family so lo probeha di esaki y e pueblo lo keda nanishi largo den miseria! Dios bendiciona Aruba, nos Prome Ministro Mike Eman y su Gabinete, un Gobierno pa pueblo!

Alexander Lejuez a slaag pa uniFLOW na Panama

RECIENTEMENTE Alexander Lejuez di Antraco Aruba a biaha pa Panama pa atende un curso di e uniFLOW software di Canon. E la logra pasa e examen cu exito y awor ta certifica pa uniFLOW. uniFLOW ta un software di Canon designa pa yuda scapa tempo y placa door di controlnan efectivo riba tur printer y multifunctional printer (MFP) den bo negoshi. Cu un diseño flexibel, e solucion di uniFLOW por fit cualkier tamaño di negoshi. E por haci accounting pa tur marca di

printer y no solamente pa Canon. E bon caracteristicanan ta e "Follow Me Printing" y "Secure Printing", pa e document wordo accesa sigur y saca na e mashin scogi. E metodonan pa autentifica na e printernan ta, por ehempel carchi di proximidad, carchi di swipe magnetico, log in cu pin code y mas. Esaki ta zorg pa printnan confidencial keda confidencial. E posibilidadnan di uniFLOW ta sin limite. Antraco Aruba Group ta felicita Alexander cu e logro grandi aki.



De Palm Corporation N.V. Job Opportunity

De Palm Corporation N.V. is hiring for the following position at its
Corporate Office Location at 142 LG Smith Boulevard:

In-House Graphic Designer (Part Time) for our Marketing Department

Responsibilities:

- Design advertising and other types of collateral material
- Edit existing designs as needed
- Assist all departments with artwork as needed

We offer:

- A stable work environment
- A competitive compensation and benefits package
- Great opportunities for growth within the tourism industry
- A professional work environment
- Flexible hours (max. 20 hours per week)

Keys to success:

- Must have a degree in graphic design and/or multi media
- Must be knowledgeable and have prior experience working with Photoshop & Illustrator
- Excellent communication skills
- Must dominate the English language both spoken and written
- Must be creative and able to present new ideas
- Ability to work in a team and in a fast paced environment
- Ability to make decisions, follow through on work and projects and meet deadlines.

Please pass by to fill out an application form or apply in writing (preferably in English), including C.V. plus picture no later than July 31, 2014 at

De Palm Corporation N.V.

Human Resources Department
L.G. Smith Blv. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 522-4433 Fax: 582-0833
e-mail: hr@depalmtours.com

Pa por cuminsa nan estudio na Facultad di Economia y Financiero

48.6% Di studiantenan a slag pa nan propeduese



UN total di 52 estudiante pa Facultad di Economia y Financiero, a slag pa nan propeduese. Siman pasa nan a recibi nan "bul", di acuerdo cu Universidad di Aruba.

Un total di 107 estudiante a inscribi p'e prome aña di estudio aki, pero 48.6% so a slaag. Segun Universidad di Aruba, tur aña ta un averahe di 50% di esnan cu inscribi ta slag pa nan propeduese.

FEF no ta un estudio facil y loke a hala atencion e biaha aki, cu un estudiante ciego a slaag pa su propeduese. El a sigui mesun programa di estudio, pero a adapta si e manera di haci e test. FEF ta splica cu 50% no ta un resultado malo of abao compara cu porcentahenan di slaag na institucionan di HBO na Hulanda. E porcentahe di studiantenan Arubiano cu bay Hulanda pa sigui un estudio riba e nivel aki, y cu ta slaag den un aña di nan propeduese, ta mas abao ainda.

Segun FEF, e transicion pa bay Hulanda pa studia for di Colegio of un di e estudionan di EPI (Financieel Administratie en Commercieel Dienstverlening) ta parce ta mucho dificil. Hopi biaha studiantenan mester traha hopi duro pa yega e resultado positivo menciona.

FEF ta informa cu nan mes ta haci tur cos pa mantene, sea mehora e porcentahe di studiantenan cu ta slaag.

Ultimo aña a inverti mas den guia di e studiantenan nobo. Nan a apunta un mentor special cu ta papia regularmente cu e studiantenan pa monitor e progreso di e estudio.

"Nos no ta haci e estudio mas facil, pero tur otro cos pa nos studiantenan lo ta exitoso den nan estudio, nos si ta haci", Decano Jacobs a duna di conoce.

El a mostra cu e maneho aki tin su resultadonan positive y cu studiantenan ora di caba nan estudio, ta haya trabao mas facil.

MIHOR STUDIANTE

E aña aki, Andreine Sousa tabata e mihor estudiante, kende a score 103 punto cu 12 vak y esaki nifica un cifra averahe di 8.6.

Studiantenan cu a cumpli cu tur cos pa por scoge e studio di Bedrijfseconomie of Comerciale Econoomie ta: Xiaohua Wu, Anna-Christina Donata, Andreine Sousa, Nadia Dabboussi, Saffiya Karmoeiddien, Kimberly Figaroa, Johan Fernandez, Anderson Mercado Carrillo, Sandra Baptiste, Stephany Wathey, Jo-Anne da Silva, Ruthmila Rosalina, Nicole Croes, Yulitza Osorio, Kelsey Arends, Valentina Kock, Bryan Dirks, Nicholas Gordon, Adrian de Jong, Beaula Mangrey, Ancheska Kock, Lucy Florencio, Carlos Vrolijk, Michelle Navarro Navarro, Valeria Kock, Nixy Caraballo Ortega, Arellys Uribe Moronta, Zoraida Ridderstaar, Jean-Martin Meelis, Victor Huamani Espillco, Joshua Arrindell, Yeranny Rosario Brito, Antha Jean Vrolijk, Eitlne Alders, Daniela Cordoba Bohorquez, Yingyi Wu, Iraisa Wever, Kayla Haakneester, TJ Farro, Jasmine Ruiz, Rodolfo Rodriguez, Ashley Rodolfo, Alexandra Geerman, Andrea Nieves, Zoe Arends, Llocella de la Curze y Javier Sandriman.

Esnan cu lo sigui Comerciale Economie ta: Lizymar Ochoa, Nirvana Tromp, Ghislaine Quandt, Hendrick burgers y Michelle Hoenink.

WIN BIG

Spaar 2 emboltura di NESCAFÉ Colombian Blend 170gr of 4 emboltura di NESCAFÉ Colombian Blend 85gr. Pone number, adres y number di telefoon y deposita esaki den e buson na Martijn Trading den Italiestraat 1 na Eagle of den bo Supermercado favorito

Enter 2 labels of NESCAFÉ Colombian Blend 170gr or 4 labels of NESCAFÉ Colombian Blend 85gr. Write down your name, address and telephone number on the label and enter at Martijn Trading at Italiestraat 1 or in your favorite supermarket.

1er Premio:

2 Tickets pa Cruiseship cu Pullmantur

2do Premio:

1 Samsung Smart TV 50"

3er Premio:

Lo saca 3 ganador pa Samsung Smart Phone Galaxy S5

4do Premio:

Lo saca 3 ganador ps Samsung Tablets 3 di 10.1"

1st Prize: 2 Tickets for a Cruise ship trip with Pullmantur

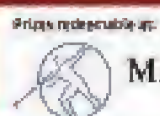
2nd Prize: 1 Samsung Smart TV of 50"

3rd Prize: 3 Winners for 3 Samsung Smart Phone Galaxy S5

4th Prize: 3 Winners for 3 Samsung Tablets 3 of 10.1"

Last day to enter labels is on August 15th, 2014, and drawing will take place on August 18th, 2014.

Ultimo dia pa entrega ta 15 Augustus, 2014, Sorteo ta 18 Augustus, 2014.



MARTIJN TRADING

NESCAFÉ

Wake up to life!



Minister Schwengle ta condena esnan cu ta haci cherche di e accion y condicion di Prome Minister Mike Eman

MINISTER di Salud, Dr. Alex Schwengle a condena severamente e personanan cu no ta reconoce e seriedad di e accion tuma dor di Prome Minister Eman y mas leu ainda, ta haci cherche of crea calumnia di su condicion. Ademas di fundi como Minister, Dr. Schwengle tambe ta supervisa e plan di monitoreo di Prome Minister su salud, mescos cu esun di e otro personanan cu boluntariamente ta compaña'e den e welga di hamber.

Minister Schwengle su ponencia ta bin como reaccion riba e diferente comentario sin escrupulo y mentira cu ta lesa y scucha na diferente medio di comunicacion, como red social pa loke ta trata e welga di hamber.

cu Prome Minister Mike Eman ta haciendo como protesta pa e menasa existente riba autonomia di nos isla.

Pa cuminsa, e titular di salud a descarta tur tipo di insinuacion cu Premier Eman of e otro personanan den welga lo ta hungando triki of wega cu e welga di hamber. 'E unico cos cu nan tin na nan disposicion ta awa, awa mineral y vitamin water. Si Prome Minister tabata cheat, anto su peso lo ta normal, y bo ta ripara cu esey no ta e caso.'

E ta condena esnan cu ta crea y circula e comentarionan tendencioso aki bisando cu: 'Mi ta haya pica y un berguensa cu cierto policonan y cierto personanan por fiesta riba algo asina. Esey mester duna pueblo di compronde ki sorto di hende nos ta papia

di dje; hendenan cu ta haci nan mes grandi riba custia y dolor di otro.'

Minister Dr. Schwengle a añadi cu esaki ta algo importante pa pueblo tene cuenta y reflexiona paso si bo ta scoge pa hendenan cu ta sacrifica pa bo, esey ta hopi honorable; pero si bo ta scoge pa hendenan cu ta haci nan mes grandi a costo di otro, esey no ta lider cu mi lo scoge pa nan. Pa e Minister esaki ta

hendenan baho; hendenan cu aparentemente nan no tin balor di nan mes y hendenan cu e unico manera cu nan por crece ta riba custia y cadaver di otro.

Prome Minister Mike Eman su welga di hamber ta come tur dia un poco di su condicion. Personal di ambulance ta haci control di su signo nan vital entre cuater pa seis biaha pa dia, depende di e actividad cu e ta

aden. Esta si e ta sinta trankil of ta atende reunion, duna entrevista of ta hopi riba pia. Ta check temperatura, pulso, presion, peso y principalmente ritmo di curason. Di e manera aki nan por premira un aritmia cardiaco y tuma pasonan preventivo. Naturalmente e nivel di stress no ta contribui, pero esaki cerca Prome Minister Mike Eman, no ta diferente di esun cu e tabatin algun siman of luna pasa.

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER

Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 Oranjestad Aruba
E-mail: economic@setarnet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm Djasabra: 9:00am - 5:00pm

KORDA RIBA NOS LAY AWAY PLAN!!



6 Pcs
Afl 999,-



8 Pcs
Afl 712,-



3 Pcs
Afl 422,80



5 Pcs
Afl 885,-



6 Pcs
Afl 476,-



5 Pcs
Afl 805,-



4 Pcs
Afl 405,-



7 Pcs
Afl 1561,50



5 Pcs
Afl 1676,90



6 Pcs
Afl 956,20



Special riba
set di patio!

20%
Descuento

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER

Plasterk na nomber di Hulanda kier ta responsabel pa estabilidad, pero sin cartera

Pa yuda Grecia no a papia di estabilidad

EN realidad Gobierno di Reino a asumi un rol cu por duna mundo henter, e impresion cu aki na Aruba, Gobierno lo ta malgastando placa di ayudo di Hulanda, sin cu esaki t'e caso.

Minister Plasterk na momento di reconoce cu Prome Minister Mike Eman, Minister di Finansa Juan David Irawasquin y Parlamento di Aruba tin rason di bisa cu ley di presupuesto ta

un asunto interno nacional, e ta pretende cu Hulanda tin algo di bisa, ya cu Gobierno di Reino tin cu para garantia pa estabilidad di paisnan den Reino.

Ta di aplaudi e pensamento Hulandes aki, pero e lo por tin mucho mas contenido si Hulanda na su turno, ta duna Aruba placa pa supera e situacion di deficit presupuestario of ta inverti placa den e isla den un of otro forma.

Plasterk no tin cartera y ta saco bashi, pero kier pretende cu Aruba tin cu scucha kico Hulanda ta kere, pa atende cu su asuntunan financiero, sabiendo cu no ta cumbini ningun Gobierno, crea un crisis financiero pa nos pais na ningun momento.

Pa muestra e mentalidad ignorante cu Plasterk a asumi den e situacion actual cu Gobernador, tin cu menciona cu na 2010, Hulanda a duna un aporte di 4.7 milard euro, den un paquete di ayudo di paisnan miembro di e Eurozone hunto cu IMF pa sostene e situacion critico di Grecia, sabiendo cu no ta sigur cu e pais ey lo supera su crisis financiero.

Pa un periodo di 14 aña largo, Grecia lo tin cu paga Hulanda e suma di 70 mion pa aña, pero Hulanda tabata core e riesgo di no ricibi e placa aki loke por bay a monta den un perdida di 30.7 milard.

Pues pa un pais cu e laso cu Hulanda ta solamente di ta miembro di e Eurozone, anto Aruba como miembro di Reino Hulandes no ta ricibi ni un solo euro for di Plasterk of Hulanda, pero awor ta pretende cu Hulanda ta responsabel pa estabilidad financiero di e isla.

E plan di ayudo cu a pone pa Grecia y na cual Hu-

landa a aporta 4.7 milard cu ta cerca di 10 milard di florin, lo ta pa yuda e pais aki reduci su debe nacional na 120% di su bbp pa aña 2020.

Na Aruba actualmente e isla tin un debe di 75% di su GDP, mientras cu esun di Hulanda ta para na 77% di su GDP, cu ta cifranan cu ta bisa hopi, sigur si tuma na consideracion cu Hulanda ta un pais productor y Aruba no.

Sin embargo mientras cu Plasterk ta pretende cu e crisis den cual Gobernador a hinca tur hende te n'e momentonan aki, ta uno cu por wordo soluciona na un otro forma, pero e unico forma pa soluciona esaki ta di respecta Aruba su autonomia, respecta e decision cu Parlamento di Aruba a tuma dor di aproba e ley di presupuesto 2014.

Loke mester ta preocupacion di Plasterk y Gobierno di Reino den futuro, ta con ta bay re-establece credibilidad y integridad di Parlamento di Aruba, cu a wordo atacha den un forma sin precedente despues cu e ley di presupuesto a wordo aproba

pa Parlamento.

Un di e splicacionnan cu dirigentenan Europeo a usa na momento di determina y aproba e prestamo di 110 milard na Grecia, tabata pa motibo cu "mester salvaguardia e union di Eurozone."

Den e situacion actual aki na Aruba, Gobernador cu Consejo di Minister di Reino ta habracando e "union" di Reino Hulandes, cosnan di nan mes, di Reino Hulandes mes, pero pa Grecia Hulanda por "smijt" cu placa, pero aki na Aruba Plasterk ta cana kibra cu man bashi, cartera bashi, pa yuda Aruba conserva su estabilidad.

Un situacion realmente bergonoso y ridiculo n'e momentonan aki, ya cu ta Gabinete Mike Eman ta keda responsabel pa cualkier situacion cu presenta pa finansa di Aruba.



Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Variacion di bistirnan pa e temporada, Blusa, Carson, Capri y mucho mas

No lubida riba nos LAYAWAY plan

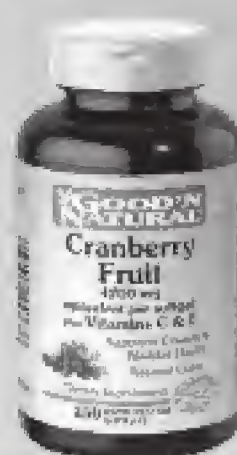
Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm



MEDIQ
BOTICA

Mediq Botica Centro Medico
Bernhardstraat 55 Tel 5845794
Facsimile 5845785

"Hopi surtido di Productonan Natural di Calidad pa mantene e Curpa y Mente den bon balans"



GOOD 'N NATURAL



Parlamentario Chris Romero:

“Welga di hamber”: Un acto di desesperacion

WELGA di hamber ta un metodo cu ta wordo uza ora un persona ta den desesperacion. Mundialmente e metodo aki ta wordo uza ora un persona su derecho humano wordo trapa, anto ta pone esaki den practica ora cu no tin niun otro caminda mas pa cana y asina ta haci esaki como ultimo recurso. Den principio e ta un acto di desesperacion. Awendia nos Prome Ministro a dicidi di tuma un accion pa yora dilanti television y asina hende por haya duele di dje y keda “sin come” manera un mucha chikito. E realidad ta cu e ta sinti cu ta su EGO a wordo trapa! De facto e tin e duele cu e no por fia mas placa pa e por continua cu e malgastamento. Hasta pora tende minister Sevinger grita y bisa cu “nos

ta dicidi con nos ta gasta nos placa”. Cual placa? E placanan aki ta di fondonan publico di pais Aruba. Nos a spera cu e por a duna un contesta civilisa y splicando cu lo mester cumpli cu obligacionnan cu Aruba tin y tambe pa preveni cu Aruba por cay den e problemanan financiero mucho mas serio cu nos ta aden caba. No mester lubida cu esaki ta e consecuencia di tur e debenan causa door di nan propio gobierno den e ultimo 5 añanan.

E acto aki di Prome Ministro Eman ta un berguensa pa pais Aruba, paso rond mundo “welga di hamber” ta wordo uza cu metanan mucho mas noble y sincero y no pa placa. Awor e ta sinti loke mas di 1500

mucha na Aruba ta sinti tur dia durante oranan di scol. Y abo como Prome Ministro ta haci e acto aki pa placa? Remarcabel ta cu sr. Eman den tur e teatro aki, e mes no ta mantene e welga di hamber manera debe ser, mirando cu su salud a keda mesun cos.

Hecho ta cu nan mes a entrega nos autonomia financiero. Historia ta bolbe ripiti. Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu semper a toca na partido MEP pa “clean up the mess” di AVP. Mi ta pidi Sr. Eman si di berdad e tin Aruba na pecho pa e subi un avion y asina bay Hulanda pa dialoga cu nan y purba resolve e problema aki. Maske un biaha den historia AVP lo por soluciona un problema cu e mes a causa.



Awe, 42 aña pasa, Aruba a keda 4 dia sin corriente

NOS historiador a recorda nos, cu awe, 42 aña pasa, Aruba a keda sin corriente pa 4 dia largo. Esaki ta relaciona cu un accion grandi di protesta cu e sindicato di e tempo ey ANAAB, cu despues a bira SEPPA a conduci.

E tempo ey, PPA tabata den Gobierno Central y Insular, y den negociacionnan cu tabatin pa loke nos por corda cu introduccion di “gevaren-premie”, nan no por a haya otro.

A dicidi di bay den welga, unda ANAAB como un sindicato masha grandi y poderoso e temponan ey, a dicidi bay den welga, e.o. na planta di awa y corriente, WEB, unda e trahadornan a dicidi 42 aña pa 9.40 di mainta, a kita corriente riba henter e isla.

4 Dia Aruba a keda sin corriente, y esaki a causa masha daño na economia di Aruba.

VACATION SPECIAL REDUCED PRICE

Week 31 Aug 2-9
Aruba Beach Club \$650,- 4p.

Casa Del Mar
2 bedr. 2bathr. 6p. \$950,-
Call 5834403/ 5603297

ESSENTIAL
HEALTH SUPPLIES



TUR PRODUCTO PA CUIDA BO SALUD!
& Huur di Ekipo Medico



LUMBAR SUPPORT WORKFORCE

Mobilidad (Rolstoel, Kruk, Looprek) • Respiracion • Rehabilitacion
Cushini y AD Matrassen • Meñanan di Circulacion y di Diabetico
Terapia cu Friu / Cayente • Faha, Banchi y Sosten Ortopedico
Maternidad • Producto di Baño y hopi mas!



Caya Dr. J.E.M. Arends #17-A

Tel 297.587.0940 - info@essentialaruba.com - www.essentialaruba.com



ehsaruba

NET DILANTI DI ENTRADA DI HOSPITAL!

OAA

OPENBARE AVONDDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS

INSCRIBI



Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net lo que bo ta busca. Check nos out na 5827324/ 5930650 of bishita nos website: www.oaa.aw
Inscribi pa aña escolar 2014-2015

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Macht

HET conflict tussen de Rijkswinsterraad en het Arubaanse kabinet is bijna een week oud. De premier van Aruba is uit protest in hongerstaking gegaan. Na twee vragenreeksen van de oppositiepartijen D66 en CDA blijft koninkrijksminister Plasterk erbij dat het besluit dat de Rijkswinsterraad genomen heeft om Aruba een aanwijzing te geven, rechtmatig is. Verschillende alom als gezaghebbend erkende rechtsgeleerden hebben

deze rechtmatigheid betwist. Daarmee steunen ze in feite de positie van het Arubaanse kabinet. Daarnaast lijken de feiten op te wijzen dat de door Aruba gekozen begrotingsstrategie – investeren in plaats van bezuinigen – vruchten afwerpt: de Arubaanse economie groeit. Het is zorgwekkend te lezen dat de Ministerraad van het Koninkrijk der Nederlanden principes van de rechtsstaat met de voeten betreedt. De immer door de Nederlandse



Mariela Apple Certified Sales Professional
Apple Certified Trainer

Conose i siña mas di bo iPhone, iPad, iPod i bo Apple Computer.

Jama nos libremente na 588.2167 pa hasi un cita.

www.istorearuba.com info@istorearuba.com Ponton67b

regering bezongen rechtsstaat volgt de eigen regels niet. Ik doel hierbij op de kennelijke weigering van premier Rutte als voorzitter van de Rijkswinsterraad om het beroep van Arubaanse zijde op intern appel toe te wijzen.

De gevolmachtigde Minister is een eenling in de Rijkswinsterraad die hoogstens op twee medestanders mag rekenen: de twee andere Gevolmachtigde Ministers. In de Rijkswinsterraad worden besluiten genomen met de meerderheid der stemmen. Dit betekent dat de drie Gevolmachtigde Ministers het gehele Nederlandse kabinet van 13 minister tegenover zich zien staan. Van winnen is dus geen sprake. Intern appel is bedoeld om de overmacht aan Nederlandse minister ietwat te verzachten. Door de Gevolmachtigde Minister betwiste besluiten kunnen in een kleinere kring, waarbij steeds één Nederlandse Minister meer deel van uitmaakt, nader besproken worden.

Geen wonder dat Aruba weer aandringt op een Constitutioneel Hof (zie motie bijzondere gedelegeerden Yrausquin en Herdé in de Tweede kamer dd 12 april 2010), een onafhankelijk orgaan dat geschillen tussen de landen van het Koninkrijk kan beslechten. Het

is overduidelijk waarom het Nederlandse kabinet de status quo wil handhaven: het gaat geen macht weggeven aan het onzekere proces binnen een onafhankelijk orgaan. Zie ook de angst van Plasterk om zelfs de Raad van State te benaderen. Het is haast onbegrijpelijk dat in deze kwestie het Curaçaose kabinet stilte bewaart. Want eigenlijk gaat het niet zozeer meer om de Arubaanse begroting. Het gaat in feite om de verdeling van de macht in het koninkrijk. Ja, het gaat ook om de autonomie van Curaçao. Mocht Nederland zijn zin forceren en de Arubaanse premier op de knieën dwingen, dan mag ook Curaçao verwachten dat de volgende keer geen consensusrijks wetten komen, maar een regen van aanwijzingen. Curaçao, luister dus naar de premier van St. Maarten. Trek nu een streep! Maar bega niet de fout om het Statuut te willen veranderen, want, tegenstrijdig als het mag klinken, het is hetzelfde Statuut dat nu de meeste bescherming biedt aan de kleinere staten binnen het Koninkrijk.

Ruben Severina
Zoetermeer
06 – 1733 6180
rrseverina@ziggo.nl

Avion di Malaysia Airlines cu 295 persona abordo a cay na Ukraina



UN avion di Malaysia Airlines cu 280 pasahero y 15 miembro di tripulacion abordo a cay na Ukraina cerca di e frontera cu Rusia. E avion a caba lanta vuelo for di Schiphol Hulanda cu destinacion Kuala Lumpur capital di Malaysia.

Autoridadnan ta sospecha cu pasando riba Ukraina, nan a tira e avion cu un misil.

Den e siman aki un avion militar di Ukraina tambe a keda ataca pa Rusia i a cay.

Na e area den bisindario di Krenenchuk, caminda e avion a cay, a bin haya varios parti di e avion i curpanan di e pasaheronan benta.

Krenenchuk ta un di ciudadnan caminda tin hopi conflicto entre Ukraina i extremistanan di Rusia.

Ainda no a confirma si ta Ukraina ta responsabel of ta e extremistanan di Rusia. Tin sospecho cu e extremistanan di Rusia a ataca e avion keriendo cu tabata un avion militar di

Ukraina. Entretanto presidente di Ukraina, Pero Porosjenko a manda su sentido di pesame pa famianan di tur e victimanan. Diferente agencia di biahe na Hulanda a confirma cu lo tin diferente pasahero Hulandes na bordo.

Prome Minister Mark Rutte a interrompi su vakantie motiva pa e desarojo di a caida di e avion aki. Su prome reaccion tabata di un sentido profundo di shock pa e noticia dramático aki. Rutte a duna di conoce cu e tabata tin contacto cu Presidente Porosjenko.

Minsiter Ivo Opstelten tambe a manda su palabranan di condolencia na e famianan di e victimanan y a papia di "hopi" Hulandes cu a perde nan bida den e tragedia aki.

Rtl Nieuws na Hulanda ta papia di 154 Hulandes cu a perde nan bida.

Minister Opstelten mas aleu a bisa cu e ta spera cu mas pronto posibel lo por conclui un inves-

Profit+
Complete business software
including **AFAS Online**

working in
the cloud

From
AWG 250,-
monthly



Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com



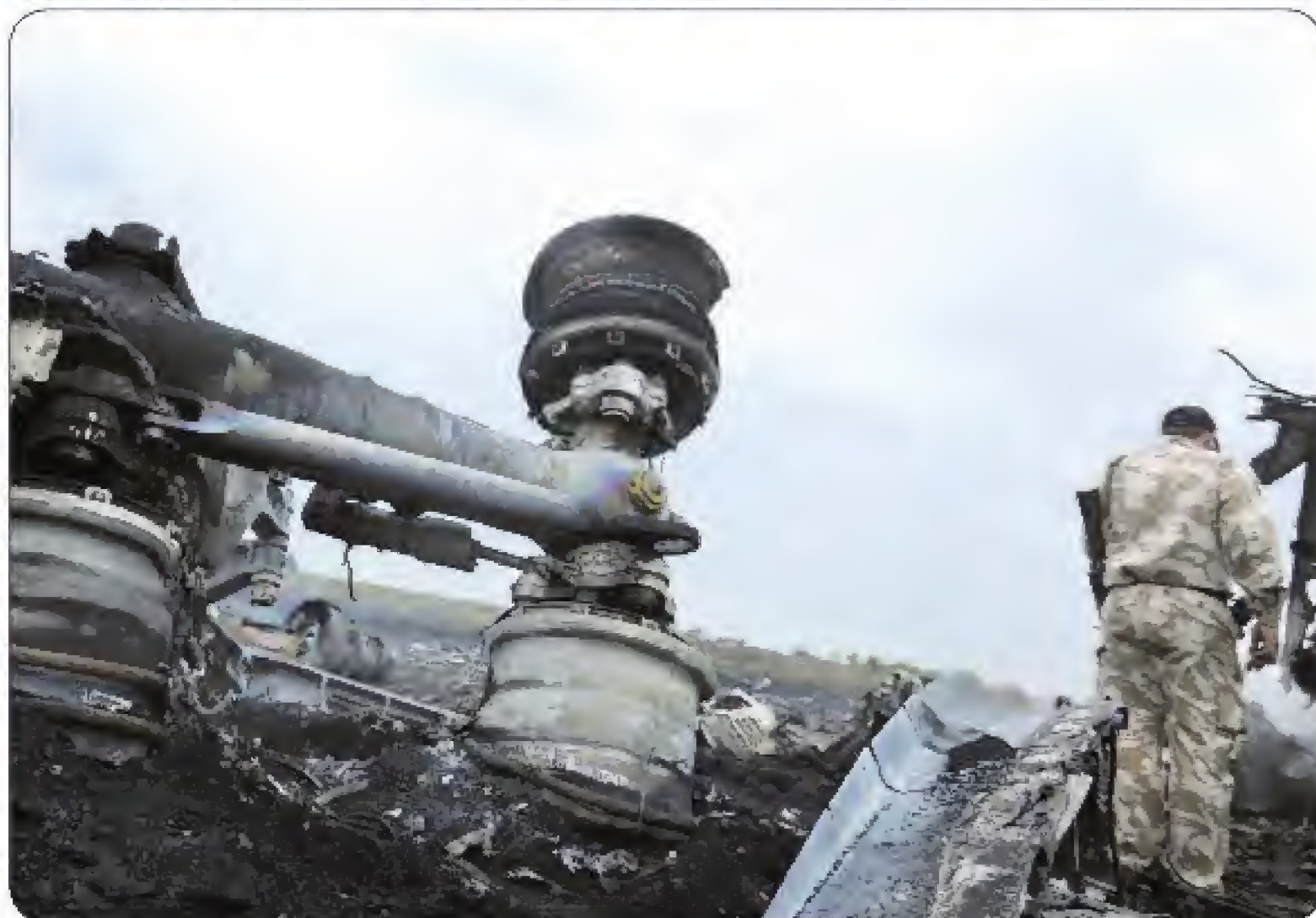
Avenida Milo J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
email: doorhandle @ setanet.aw

SPECIAL DI LUNA DI JULI - AUGUSTUS:

**20% DI REBAHO RIBA MARKA NEMEF :
VEILIGHEIDSLIJN - VEILIGHEIDSBESLAG
VEILIGHEIDSCILINDER**

SOLAMENTE RIBA COMPRA CASH

Avion di Malaysia Airlines cu 295 persona abordo a cay na Ukraina



tigacion pa haya sa e motibo di e caida di e avion.

SM Rei Willem Alexander tambe a manda palabranan di sosten, "Nos ta convivi cu famia, amigo y sernan keri di tur cu a perde nan bida".

Tanto presidente Vladimir Putin y tambe Presidente Barack Obama a expresa condolencia na famianan. Obama a ofrece di lo duna tur yudansa necesario pa laga haci un investigacion na e origen di e accidente aki. Segun diferente medionan di comunicacion tabata tin 23 ciudadano Americano na bordo. Segun testimonian e avion lo a kibra na dos prome cu ela cay. E restonan di e avion ta plama riba un area di sigur 15 kilometer.

Separatistanan Ruso a duna di

conoce cu nan lo a haya e caha preto y lo a entrega esaki na Gobierno di Rusia.

Aereolineanan manera KLM, Lufthansa, Air France y Turkish Ariline ya a duna di conoce cu nan lo evita di bula riba e area

di Ukraina.

Na luna di maart ultimo tambe un Boeing 777 di Malaysia Airlines a disparce for di radar riba un vuelo di Kuala Lumpur pa Peking. Cu tur probabilidad e avion lo a cay den Ocean Indico pero no a wordo haya te ainda.



Dreaming of a vacation?
WELCOME LAS VEGAS
9 DIA 8 ANOCHI
 salida American Airlines
 November 11 - regreso November 19

Incluyendo:
 Circus Circus Hotel
 KA Cirque de Soleil
 Las Vegas Night Tour
 Deluxe Hoover Dam Tour
 Oportunidad pa bo hasi bo Xmas shopping

Cuminsando for di AWG.2.325.00 pa persona

Pa mas informacion yama oficina

ALDO
 Travel Bureau Inc.
 Tel: 582-1992

fun miles
 fun within your reach!

IBISA ta informa:

Programa di Vacacion a continua e siman aki na Sta. Cruz



ABRO COMPLETE LINE IN STOCK NGK DENSO SPARK PLUGS		MAC BATTERY SPECIAL 12 MONTH WARRANTY	
Valvoline MOTOR OILS Kendall MOTOR OIL AMALIE MOTOR OIL RELOCATION SALE ALL ITEMS IN STOCK MUST GO! SALE		 5 QLT 10Z SPECIAL	
 AIR / OIL / FUEL FILTERS DIESEL & GASOLINE			
 UNLIMITED PARTS MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001			

E siman aki e programa di vacacion 'Ban Move Camp' organisa pa IBISA, den cooperacion cu ASU y Ministerio di Salubridad Publico y Deporte, a sigui na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. Un cantidad grandi di mucha y hobennan a inscribi y ta participando, disfrutando asina di nan dianan di vakantie.

Bou di guia di instructornan di IBISA, e participantenan na e programa di vacacion ta tuma parti na e diferente weganan cu e instructornan ta prepara diaramente pa entretere e muchanan. Henter mainta, weganan manera volleyball, bas-

ketball, futbol di sala y careda ta e atraccion pa e muchanan cu ta participa yen di animo. Ta notabel cu e muchanan ta gusta masha hopi loke nan ta haya pa haci.

Un di e maintanan, e instructornan a prepara un rato masha dushi mes cu e muchanan den Ser'i Noca na Sta. Cruz. Pa hopi di e muchanan (y tambe hende grandi), esaki ta un lugar diferente y bunita pa descubri y conoce. Tambe e muchanan a pasa un mainta completo na lama na Eagle Beach, hungando diferente wega deportivo riba beach. E weganan aki a keda

prepara pa e instructornan mes.

E muchanan participando na e programa di vacacion a disfruta cada dia na un manera diferente y anima durante henter un siman. Otro siman ta e ultimo siman di e programa di vacacion y e ta cera na Noord, na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

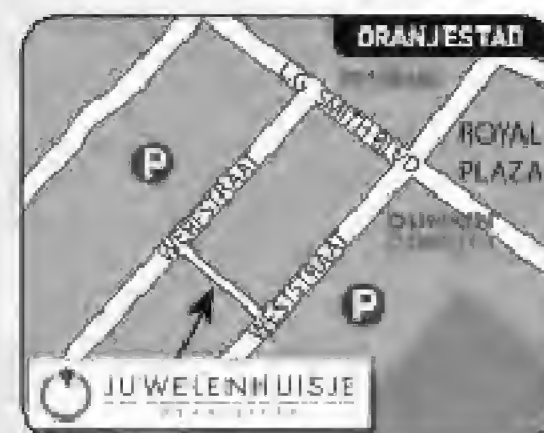
IBISA ta gradici tur mayor cu a inscribi nan yiunan y sigura cu asina nan yiunan por pasa un temporada di vacacion anima y activo, bou di guia di instructornan cualifica, den un programa di vacacion cu sigur ta keda graba den nan mente y curason.

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!


JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



Tripulación di Buque Escuela y Consulado General di Venezuela a rindi honor na Libertador na Aruba





FERTEC N.V.

AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Tanki Leendert 2-I Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766



**SERIOUSLY efficient air conditioning
at the best price.**



**The Only Inverter Central
Unit with
Solar Panel Connection**

SEER up to 25.00



SUNSOURCE[®]
Home Energy System



**New generation of
inverter minisplit**



RELACIONA cu e bishita di e crucero #26 di Buque Escuela Simón Bolívar, e tripulación di e barco di insigne di e Armada Venezolano, a bay rindi honor n'e statua di Libertador Simon Bolivar, poniendo un ofrenda floral dilanti e monumento aki n'e plaza cu ta carga su number.

E Comandante Capitán de Navío, Aníbal Brito Hernández, oficial-nan miembro di e tripulación a ser acompaña p'e Cónsul General de Segunda, Amabel Lugo y demás miembronan di cuerpo consular Bolivariano acredita na Aruba.

E Embahador Sin Fronteras, ta mara den haf di Oranjestad for di dia 15 y awe mainta pa 8 or lo sali bek pa Venezuela.

Diamars anochi, tabatin un recepcion chiquito riba e cubierta di e Buque Escuela, Simón Bolívar, unda varios compatriota Venezolano, cu población Arubiano y ciudadano di paísnan ruman, residencia na Aruba.

E presentemam a disfruta además di danza di Instituto Venezolano para la Cultura y Cooperación (IVCC), y asina tambe un show pirata protagoniza y organiza pa miembronan di tripulación di Buque Escuela. E tabata un anochi exitoso!!



Find us on
Facebook Like

www.facebook.com/AWEMainta



TONI KROOS PRESENTA COMO HUNGADOR DI REAL MADRID

AWEMainta

Si bo no a haya bo
corant awe,
Registra Awo!
na
noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia
den bo inbox

Find us on
Facebook

Media



KOOYMAN

75 YEARS

DEAL OF THE WEEKEND

KOOYMAN OIL PAINT

- 1gl.
- Hoog-, zijdeglans y mat.
- Pa tur condicion di tempo.
- Cobertura perfecto.
- Special pa palo en metal.
- Blanco y color mezclable.

Blanco
for di

59.49



of 2380 Fun Miles



Like us now on
facebook

facebook.com/kooyman.megastore.aruba



**MEGA
BUY!**

**15%
Descuento
ariba tur 1GL
Kooyman
verf di azeta**



Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 •
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm •
www.kooymanbv.com



Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools. Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers. Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi. Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna 08.00-1200—1.30pm-5.30pm
diasabra 08.00 - 4.00pm (non stop)
Tel 583 4363 Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621



Louis van Gaal:

"Mi ta yega na e team number uno di Inglaterri"

MANCHESTER United a presenta ayera atardi e entrenador hulandes Louis Van Gaal como su tecnico nobo. E ex tecnico di Hulanda a duna su prome conferencia di prensa na Old Trafford y tabata tin palabra di elogio pa e club y e directiva.

"Manchester United ta e club mas grandi di mundo. Den solamente 2 dia mi por a ripara esaki", tabata e prome palabra nan di e tecnico. "Mi a traha den e mihor clubnan di Spaña, Hulanda y Alemania. Awo mi ta den Manchester United, e

number uno di Inglaterri", el a agrega. Y riba Premier League, el a duna di conoce, "ora mi a traha na Barcelona tabata e mihor Liga. Mi a traha na Alemania, tabata e mihor Liga. Awo mi ta traha, porta ta e mihor Liga". "Mi kier gradici

Sir Bobby Charlton paso e ta un gran honor bini na e stadion aki y wordo guia p'e. Esaki ta mi prome paso como entrenador di Manchester United y ya mi ta hopi orguyoso di hasi'e cun'e", el a comenta. Den referencia na e ultimo temporada di United,

Van Gaal a splica: "e temporada pasa nan tabata di 7, asina ya no ta e club mas grandi. Boso tin cu mustra di boso banda, paso tur hende di mundo ta papia di Manchester United. E ta un gran reto y pesey mi a scoge e club aki".

Nico Rosberg a renoba su contract cu Mercedes



E piloto aleman Nico Rosberg a renoba pa tres temporada su contract hunto cu Mercedes desde 2010, segun un comunicado di e team a informa. "Mi ta orguyoso di sigui core den Formula Uno. Como aleman, e herencia di Mercedes Benz ta hopi special pami, y mi ta orguyoso di por representa e mihor marka di auto", e piloto a bisa. E hefe di Mercedes-Benz Motorsport, Toto Wolf, a mustura e decision cu el a tuma: "Nico tabata parti di un proyecto desde e prome dia y tin un gran interes den e desaroyo di e team desde 2010. Su velocidad, e compromiso y su enfoke a contribui na hiba un direccion cla y hiba e team dilanti cu su actuacion den 2014". Durante e aña nan aki Rosberg tabata tin e oportunidad di logra seis victoria, 17 podium y ocho 'poles'. E presente temporada tabata hopi exitoso pa Mercedes y el a logra victoria na Australia, Monaco y Austria. Actualmente ta den e prome posicion di e clasificacion cu 165 punto, cuatro dilanti di su compañero Lewis Hamilton. E siguiente fin di siman lo tuma lugar e GP di Alemania den e circuito di Hockenheim. E piloto a anuncia cu desde e prome training cu realisa diabierna, lo tin un helm cu un decoracion special celebrando e logro di e Campeonato Mundial di Futbol Brasil 2014, pa parti di su compatriota nan.



SCOL di IDIOMA

Pos Chikito 75A – 5843768--6900169
scolidiidioma@yahoo.com

Scol di Idioma
lo ta cera den luna di Juli
Masha danki pa boso confiansa

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



LU neo dual

simBlu music 4.0 Samsung s3 sim
Af. 225.00 af. 175.00

af. 399.00

Also: Samsung S3, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.

Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, BlackBerry Q10 and Q5, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Af. 900.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc..

ITunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellualars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....

Dragon Cd & Electronics

Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.

Toni Kroos durante su presentacion:

“Real Madrid ta un stap riba Bayern Munich”

DEN Bayern ya no tabata tin e oportunidad di crece y ta Campeon di Mundo. Toni Kroos a dicidi un cambio di aire despues di gana tur cos den Bundesliga. Practicamente recién yega di Brasil, e mediocampista aleman tabata presenta diahuebs como hungador di Real Madrid den e palco di honor den Santiago Bernabeu. Despues di e ceremonia di bon bini na unda lo ta su cas pa e siguiente seis temporada, e hungador a bisa di a scoge e cas blanco riba cualkier destino paso ta e unico lugar unda por ta riba di Bayern, team cu a wak'e nace como futbolista. "Bini Real Madrid ta dal un stap riba Bayern. Pesey tabata un bon momentu pa cambia di aire. Ya tabata tin hopi tempo eyan; mi a gana tur cos y tabata opina

cu lo bini bon pasa pa un team di nivel haltu. Despues di tanto aña den Bayern tabata e decision corecto".

"Desde comienso e tabata cla cumi lo bandona Munich pero ami semper kier a bini Real Madrid. Mi no tabata tin otro opcion pensa", Toni Kroos a bisa den rueda di prensa despues di su presentacion como hungador di Real Madrid. Segun e mediocampista aleman, e hecho cu tabata e team merengue esun cu a elimina Bayern den e ultimo edicion di Champions League of e cambio den e estilo di wega despues di e yegada di Pep Guardiola a influi den su decision, el a bisa "pa nada". "Tabata independiente. Den e tempo ey mi tabata un hungador di Bayern; Real Madrid

ta un team fantastico y no tin nada di haber cu semifinal di Champions. Real Madrid en general tabata e rason. E ta un obhetivo hunga aki. Mi no tabata tin ningun problema cu Guardiola, al contrario. Mi no tin cu critica su persona. E estilo di wega tabata bon pami, e resultado ta demostra esey", el a duna di conoce.

Kroos lo uza e number 8 cu Kaká a laga liber, un otro di e mihor hungadornan di mundo. Mainta, e hungador a yega Madrid cu su coronacion como campeón di mundo ainda fresco. "No ta depende di mi persona unda mi ta hunga y mi no ta worry. Mi ta sinti bon den tur posicion den mediocampo. Defini mi persona ta bastante dificil. Realmente como hunga-

dor di mediocampo, mi ta gusta ta den e centro di gravedad di e team y mi gusta e trabou ey y mi ta convenci cumi por funciona hopi bon eyan", el a comenta. Tampoco ta worry ken tin na su banda mientras e team lucha pa gana. Kroos a mostra indiferente riba e posibel yegada di e colombiano James Rodriguez, incluso riba e posibel salida di Sami Khedira, paso a bisa cu no ta su asunto ken ta hunto of no den Madrid.

"Si lo ta un di Madrid of no den futuro, no ta asumi di mi. Claro cu ta yama mi atencion; mi no a wak tur wega di Colombia, pero desde loke mi a wak el a hunga bon", e aleman a bisa riba James, mientras cu riba e situacion di Khedira a bisa "e ta un asunto entre e club y

su persona". Di loke a muestra sigur ta su intencion di yega Bernabeu pa bringa pa tur titulo si'n worry ken ta na su banda. "E prome di tur ta pami un gran desafio; awe ta mi prome dia. E obhetivo ta gana tur cos. Cu ken mi hunga, no ta algo cu mi por dicidi", el a declara. Prome cu el a bay Bernabeu pa firma su contract y wordo presenta oficialmente den su cas nobo, Kroos a realisa un bishita na Valdebebas pa saluda su compañero nobo nan y e tecnico Carlo Ancelotti. Di poco palabra y semper consciente di su papel, Kroos no kier a drenta den detaye di loke a papia den e prome encuentro ey cu su tecnico. Tampoco kier a papia spaño, idioma cu t'e ainda no ta domina. El a menciona "buenos dias" y "Hala Madrid".



Cristiano Ronaldo, mihor deportista internacional

E premionan ESPYS cu a tuma lugar na Los Angeles a bolbe deleita e mundo di deporte cu premio na e deportistanan y teamnan mas destaca di aña. Un di e gran triunfador di anochi tabata Cristiano Ronaldo, cu a wordo eligi cu e premio Mihor Deportista Internacional. E hungador di Real Madrid y e seleccion Portugal no tabata presente den e gala, pero a ricibi e premio e mesun aña cu a logra e Balon d'Or. Aunke no tabata tin suerte cu su seleccion den Mundial na wordo elimina den e prome round, e delantero portugues a wordo premia pa su aporte den e fase di clasificacion pa Mundial, ora tabata determinante den e repechaje contra Suecia y pa e 66 gol den 56 wega cu a anota durante e aña tanto cu Real Madrid y Portugal. Kevin Durant a ricibi e Mihor Deportista y Mihor Hungador di NBA; Russell Westbrook a ricibi e Mihor Reaparicion despues di recupera di un lesion cu tabata tin'e aparta durante dos luna. Floyd Mayweather Jr. a ricibi como Mihor Boxeador; Sidney Crosby mihor hungador di NHL; e hungador di futbol americano di Denver Broncos, Peyton Manning, a ricibi e premio Mihor Record pa esun di mas pase di touchdown realisa (55) y cu mas yarda logra den un temporada (5,477). E mihor deportista femenino tabata pa Randa Rousey, bringador di UFC; e mihor tenista, Rafael Nadal y e mihor tenista, Maria Sharapova. E mihor Sorpresa tabata pa Richard Sherman, di Seattle Seahawks.



Lionel Messi a paga 60 miyon na Belasting Kantoer

LIONEL Messi a soluciona, al menos desde un punto di bista

economico su uproblema cu Belasting despues di a presenta un declaracion di e periodo correspondiente na 2010, 2011 y 2012, ademas di e declaracion di 2013 y di e sancion cu ta exige, pa un total di 53 miyon euro. E cifra, si conta cu e sancion solicita pa fiscal y interes,

lo yega 60 miyon.

E informacion segun e corant 'La Vanguardia' ta descubri e ultimo movcion den un caso cu ya tin un aña andando y cu a hasi Messi den esun cu a contribui mas hopi den historia di Spaña. Den e ultimo 7 aña, e resumen ta bisa cu Messi lo mester a paga na Belasting mas

di 100 miyon euro desde 2007.

E problema legal di Messi a cuminsa 12 di juni 2013, ora Fiscal a presenta un keho contra e hungador y su tata Jorge na descubri cu su derecho di imagen entre 2007 y 2009 a bay pa paisnan den extranhero y no tabata declara. Nan a interpreta cu den e tres aña nan aki Messi a ricibi mas di 10 miyon euro.

Juan Manuel Iturbe ta oficialmente di Roma

E delantero argentino Juan Manuel Iturbe, cu tabata cla pa uni cu Juventus, a firma finalmente cu Roma pa 22 miyon euro y 5 temporada. E ex hungador di Hellas Verona, cu a pasa tambe den River Plate, Cerro Porteño di Paraguay y Porto di

Portugal a anuncia e noticia riba su cuenta di Twitter. E compra di e hungador di Hellas Verona ta e di dos compra mas caro den historia di Roma despues di e otro argentino, Gabriel Batistuta, cu na 2000 tabata compra pa 34 miyon dollar. Iturbe t'e cu awo e incorporacion grandi di Roma pa e siguiente temporada, cu ta start sali e 31 di augustus. E argentino lo hunga den e team di Roma e siguiente cinco temporada pa un maximo di 2,5 miyon euro pa temporada. Hunto cu Iturbe, t'e na e momento aki Roma a reforsa su team cu e mediocampista turco Salih Ucan, e tambe mediocampista hulandes Urby Emanuelson y e defensa ingles Ashley Cole.



Miguel Cabrera a ricibi e premio di Mihor Pelotero

MIGUEL Cabrera a ricibi e ESPY como Mihor Hungador di MLB pa di dos aña consecutivo di e prestigioso premio dedica na mundo di deporte y entrega pa ESPN. Los Angeles a bolbe ta e ciudad eligi pa entrega e premio nan aki y e pelotero di Tigers tabata un di esnan premia. E primera base venesolano tabata e unico latino na logra un premio aparte di Cristiano Ronaldo, cu a obtene e premio di Mihor Deportista Internacional. Atrobe, Cabrera a keda na porta di logra e Mihor Deportista, cu tabata pa Kevin Durant. A ripiti e storia di aña pasa, na momento cu dicho premio a cay pa LeBron James. Cabrera ta sigui bati tur record. A bira den e prome pelotero den 19 aña na logra e MVP den dos ocasion consecutivo y tambe den tres ocasion e titulo di mihor bateador danki na un average di .348, e mihor di su carrera t'e e momento aki. E pelotero a participa den su di 9 All Star diamars y tabata clave den e victoria di Liga Americana riba Nacional cu score di 5-3 danki na un homerun cu a dal di dos careda. Tabata su prome homerun di All Star den dos aña. Na maart, Tigers a anuncia cu Cabrera a firma un extension di ocho

temporada pa 248 miyon dollar. Combina cu otro dos temporada pa 44 miyon cu ta yega na un compromiso di 10 temporada cu un salario di 292 miyon dollar. Un di e momento mas emocional di e entrega di premio tabata pa e hungador di St. Louis Rams, Michael Sam, cu publicamente a bisa ta homosexual, un stap cu tabata premia cu e premio ESPY Arthur Ashe pa su corahe.





Resultado y Schedule Mens Erger Je Niet LIVE

FIN di siman pasa, den e ambiente dramático di final Fifa World Cup Brasil, Mens Erger Je Niet LIVE tambe a conoce dos anochi espectacular cu weganan eliminatorio valido pa segunda ronda. Den prome partido di Diabierna, Toyota ta sali victorioso y asina clasifica pa ronda number tres Pool B. Na di dos lug a keda Leysner & de Cuba y tambe ta clasifica. Total Services y Citizens a keda elimina. Pa di dos partido Heavy Yiu #2 ta clasifica como number uno, sigui pa Chill Swa. The Jolly Jokers y S.I.S.S. lastimamente ta cay afo. Diasabra Sticky Girls ta gana nan di dos wega di campeonato y asina segura nan puesto pa ronda number tres, Pool A. Igualmente I Love My Job kendenan a termina na di dos lug. Jun Jun Racing y Family Gang no ta logra clasifica. Di dos partido a conoce Sin Miedo como ganador y 1 Life 2 Live number dos. The Beef People y Palmita di Oro no ta logra clasificacion. Diabierna awor 18 di Juli 8'or ta enfrenta otro den Pool B ekiponan Seru Weburi (geel), Midwest Muffler Shop (berde), Bombers (cora) y Cana Malo Pasa Bon

#2 (preto). Di dos partido ta programa pa start 10'or unda Flor Di Brazil (geel), Parke Arikok Sales (berde), X-Clusive V.I.P.Crew (cora) y Cana Malo Pasa Bon #1 (preto) lo enfrenta otro. Pool A ta continua Diasabra 19 di Juli cu partido 8'or entre Bay Gaña Baca #2 (geel), Keep On Walking (berde), Kleine Vrijdag Crew (cora) y Old Parr (preto). Di dos partido 10'or ta entre Wema Langzaam Maar Zeker (geel), Bongos (berde), Grupo Gaña Sa (cora) y Banana Gang (preto).

Un fin di siman cu ta priminti di bira super interesante brindando fanaticonan di Mens Erger Je Niet LIVE weganan di caliber na caminda pa e gran final programa pa 23 di Augustus proximo.



Preparando pa e di 6 edicion fabuloso di Aruba International Regatta



RIBA dia 15, 16 y 17 di augustus e di 6 edicion di e Aruba International Regatta ta tuma lugar na Surfside Beach. Ta dedica 3 dia na caredanan entre yatenan, beach cats, sunfish, optimist, windsurfing y kitesurfing unda tambe tin 3 anochi cu musica y fiesta pa tur participante y pa deleite di e publico presente.

E aña aki atrobe e Budget Marine Copa ta bai pa e ganador den e clase mas competitivo. E copa aki ta wordo otorga pa e di 4 biaha y tin un balor di Afl. 1000,-. Hobennan por participa den e clase di Optimist, boto di vela pa principiante. Caredanan di largo distancia ta ser organisa tanto pa windsurfers como pa kites.

E exito rotundo cu e regatta di 2013 a cosecha, unda a conta cu mas di 40 vela riba lama a haci cu e aña aki e organisacion ta amplia e evento cu un regatta center pa sigura cu e participantenan y publico presente por disfruta di e pustamentonan espectacular riba laman y kant'i laman. Tin musica y cuminda y a procura pa tin hopi sombra. E Aruba International Regatta no ta solamente un evento pa e participantenan pero tambe ta e lug perfectu pa bin topa otro entre 9 - 11 di augustus. Esnan cu kier sigui e caredanan, kant'i lama ta cordialmente invita pa bin probecha di esaki den un ambiente ameno y relaha unda e clausura lo ta un pachanga ariba beach.

Tur e caredanan di e evento y competencianan ta tuma lugar kant'i laman na Surfside. Cu e sosten di e sponsornan Budget Marine, ALBO, WEB-Aruba, Studio Advisory, Power Systems, ASD, ADCTRA, Zenitel, SEA-Aruba, ISS, RO-Tech, Del Rey a logra e aña aki pa organisa un programa tremendo cu ningun hende mag di hera. Mayoria di e participantenan ya caba ta cla cu nan preparacion pa e competencianan y tin un cantidad substancial di participante internacional cu a inscribi caba. Pa mas informacion, bishita nos website www.aruba-regatta.com, facebook of yama (+) 297 5656887 FB <https://www.facebook.com/arubaregatta>

Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa di 22 biaha cu camp pa yiunan di trahado Hospi Bondi Camp cu yen di actividad pa muchanan



DR. Horacio E. Oduber Hospital ta organisa ya pa di 22 biaha su HospiBondi Camp. E aña aki pa prome biaha Noralfa Eck-

meyer a tuma e rienda pa guia e dos simannan di camp pa yiunan di trahadonan di Hospital. Dialuna tabata e prome dia di

e camp, pero Noralfa ta masha contento pasobra nan a traha basta duro pa haci di e camp aki uno un biaha mas exitoso.




Un danki sigur ta bay na Hunta di Directiva di Hospital cu un biaha mas a pone nan confiansa den e comision di HospiBondi Camp pa asina organisa dos siman di camp pa yiunan di trahado. Tin un ekipo bastante jong y dinamico, y nobo na cabes e aña aki, el a subraya. El a bisa cu e la forma aña pasa parti di e comision y e aña aki e ta na cabes di e camp.

Segun Noralfa Eckmeyer, HospiBondi Camp ta consisti di un total di 180 mucha y hunto cu e lidernan y esunnan di e comision ta yega na un total di 250 hende. Siguridad di tur mucha ta un prioridad grandi

pa e comision organisatorio.

HospiBondi Camp lo dura dos siman. El a cuminsa dialuna 14 di Juli y lo caba dia 25 di Juli. E ta un actividad special pa e yiunan di e trahadonan di Hospital y tin biaha tin subrinonan y nietonan cu ta participa. Sinembargo semper ta enfoca riba e yiunan, Noralfa ta conta.

Esaki ta bay ta dos siman yen di actividad y hopi ambiente. "Nos a purba di ta mas pafo di Hospital posibel door di e construccion, pero nos a haci nos best di tin 10 dia di bon actividad pa e muchanan", el a termina bisando.

 Like us on Facebook
fb.com/KFCAruba



29.50
BE SMART

VARIETY
BUCKET



5 Pieces of Chicken
5 Pieces of Crispy Strips
2 Sides of Your Choice
2 Dips

KFC®, Colonel Sanders' images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2013 KFC, all rights reserved.

KFC ta introduci "Hot Rods Combo"

2 pida sate di galiña, batata hasa, refresco y saus di pinda home made... So Good

BE Smart Deals di KFC a pensa riba un otro tremendo receta pa complace su clientenan cu ta gusta sate di galiña hunto cu saus di pinda.

Ta trata aki di "Hot Rods Combo".

E mesun dushi galiña di KFC cu ta wordo prepara den e restaurant cu su 11 herbs secreto e biaha aki ta bay na un stik.

Purba e super special "Hot Rods Combo" na KFC. Disfruta di 2 saté di galiña, un dushi saus di pinda, batata hasa y su refresco pa solamente 7 florin cu 55 cen.

Entrante awe pasa busca e "Be Smart Hot Rods Combo" na e KFC di bo preferencia sea na Sta. Cruz cual tin un Drive Thru pa e clientenan cu no kier baha for di auto. Of na KFC su localidad den centro di Oranjestad of tambe su localidad mas nobo cu ta KFC na Palm Beach den cercania di tur e high rise hotelnan.

No lubida cu nos localidad na San Nicolas ta den renobacion pa duna bo un miho servicio.

KFC ta corda bo tambe pa like nan Facebook page fb.com/KFC asina bo ta keda na altura di tur e tremendo ofertanan. KFC so good!

Unico di TEMPO Uitzendbureau: Fun Miles adicional riba bo salario Tempo Aruba uitzendkracht ta ricibi 10.000 Fun Miles despues di a wordo selecciona como uitzendkracht di kwartaal

JEANINE Brete ta contento cu e 10.000 Fun Miles cu el a ricibi na Tempo Aruba. Fun Miles ta e programa di spaar y cambia punto di mas grandi di Caribe y Tempo e uitzendbureau di mas grandi. Hunto nan ta percura pa mas 'fun' riba e mercado di trabou.

Tocante Tempo y Fun Miles Tempo Uitzendbureau ta recompensa nan uitzendkrachtman cu Fun Miles adicional riba nan salario. Pa e trahadonan esaki

ta un bonus atractivo cu cua nan por haci hopi cos. Empresanan cu ta busca trahado via Tempo, danki na e beneficio aki, por tin e siguransa di haya trahadonan extra motiva. Ta un di e hopi formanan mas cu Tempo ta crea situacionnan 'win-win' riba mercado di trabou.

10.000 Fun Miles Cada kwartaal tur uitzendkracht cu ta traha via Tempo Aruba y cu tin un carchi di Fun Miles ta haya chens di gana e

premio principal di 10.000 Fun Miles. Interesante pasobra cu 10.000 Fun Miles bo por haci masha hopi cos manera; bay come afo anochi, cumpra carchi pa un of mas evento, of hasta cumpra un pasashi pa bo biaha. Jeanine tabata hopi contento cu su premio bon mereci. Jeanine ta un empleado cu animo y dedicacion pa su trabou, e la haya un bon evaluacion di trabou y pesey a merece e premio di Uitzendkracht di segundo cuartal di 2014.



Nos di Tempo Aruba ta desea Jeanine hopi exito pa futuro.

Riba potret nos por mira e ganador ricibiendo su premio for di Nadia Janati representante di Mercadeo di Tempo Carib-

bean y Arlene Jimenez-Peña Recruitment Consultant di Tempo Aruba.

Tempo semper ta reconoce e bon trabou haci door di cada trahado.

Atencion tur doñonan di Ford Escape y Mercury Mariner 2008 – 2011 R.E. Yrausquin & Sons ta pidi clientenan pa tuma contacto pa check nan auto

FORD Motor Company, representa door di R.E. Yrausquin & Sons como agencia oficial di e prestigioso marcanan di auto Ford y Lincoln, ta avisa doñonan di e modelo Ford Escape of e modelo Mercury Mariner di aña 2008, 2009, 2010 y 2011 di un "recall" relaciona cu e sistema di "Electric Power Steering" di e vehiculonan aki.

R.E. Yrausquin & Sons ya a cuminsa yama clientenan cu ta den nan lista di datonan. Sin embargo tin doñonan di Ford Escape y Mercury Mariner di e añanan menciona anteriormente, cu kisas no a comunica cambio den nan informacion di contacto pa diferente motibo, entre otro pasobra nan ta e di dos doño di e auto, of kisas nan a trece nan

auto di exterior, cu ta haci cu R.E. Yrausquin & Sons kisas no tin nan informacion.

No ta tur e vehiculonan ta afecta pa e Safety Recall. Ford Motor Company ta splica cu ta trata di vehiculonan cu a wordo traha na e Kansas City Assembly Plant for di Job #1, 2008 te cu September 11, 2010.

E motibo pa e "recall" aki ta debi cu ta posibel cu e sistema di power steering por cambia pa "manual steering mode"; esaki ta wordo causa pa un fayto den e sistema di "Electric Power

Steering", cu ta relaciona na e "torque system".

Ta importante pa tuma contacto cu R.E. Yrausquin & Sons si e vehiculo a wordo cumpra aki of no. Nan ta percura pa haci e trabao di reparacion necesario gratis pa e doño di auto si resulta cu e vehiculo ta parti di e "recall". Esaki e garashi ta haci pa medio di e "Diagnostic Trouble Codes" (DTCs) di e auto.

Ora cu e auto pasa di power steering pa manual steering e conex-

ion entre e stuurwiel y e "road wheel" ta keda manteni y pues e chauffeur ta keda cu control. Loke e fayto ta causa ta un problema cu maneho di e auto ora e chauffeur ta coriendo na un velocidad abao, e stuur ta bira mas "los" y aki ta aumenta e riesgo pa haya of causa un accidente.

Como representante di Ford Motor Company na Aruba, R.E. Yrausquin & Sons ta haci un Safety Recall (14S05) general riba

autonan di Ford Escape y Mercury Mariner di e añanan 2008, 2009, 2010 y 2011 y ta pidi tur doño pa yama na 524-4450 of 524-4480 pa mas informacion of bishita e website di "Ford Owner Recall Notices" na <http://owner.ford.com/serviceContentServer?pagename=Owner/Page/RecallsPage> y yena e number di VIN completo di e auto pa verifica si tin "recall" of no.



20 aña di Archivo Nacional Aruba



RIBA 1 di augustus 2014, Archivo Nacional Aruba (ANA) ta cumpli 20 aña di existencia como un departamento di gobierno. Den cuadro di esaki durante e simannan nos di dilanti, Archivo Nacional Aruba lo ta informando nos comunidad riba e logro- y trabounan di e departamento aki.

Archivo Nacional Aruba (ANA) manera nos conoce awe a sali for di e antiguo departamento di Post en Registratuur cu na 1986 a bira Bureau Interne Diensten (BID) cu tabata situa den e edificio di Bestuurskantoor.

Cu tempo e cantidad di archivonan di Aruba a crece y a scoge pa warda e archivonan historico y semi-statico den e edificio di Rialto den Streenweg. Na aña 1989 Trudy Hassel hunto cu Ovito Petrocchi, empleadonan di BID a bay traha cu e archivonan historico na

e edificio di Rialto y asina e seccion Archivonan Historico Nacional (Nationaal Historisch Archief - NHA) di BID a haya forma.

Cu tempo e seccion aki a crece den cantidad di archivonan y tambe den personal. Dia 1 di augustus 1994 Archivo Nacional Aruba a wordo estableci pa medio di un Decreto Gubernamental como un departamento riba su mes, cu su propio hefe. Desde prome momento sr. Raymond Hernandez como hefe y 14 miembronan di personal a pone e fundeshi pa Aruba su archivo, manera cu awe nos conoce.

Desde 1994 e archivonan a sigui aumenta aun mas, cu a pone cu e edificio di Rialto a bira mucho chikito pa tur e archivonan. A cuminsa sondea otro posibel edificacionan por alcapara e cantidad di archivonan pero tambe por cumpli cu e rekisitonan minimo di warda y conserva

archivonan. Despues di tabata tin hopi problema cu e edificio di ex-Rialto pa motibo di su estado y e peliger cu e cercania unda e archivo tabata ubica, gobierno di Aruba, por medio di Minister Fredis Refunjol, a bay di acuerdo pa muda archivo pa un luga miho ubica, espacioso y adecua. Desde 2004 Archivo Nacional ta ubica na Sabana Blanco 60, dilanti di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

E departamento aki a carga e nomber di Archivo Historico (Nationaal Historisch Archief) te na 2005, momento cu Minister Wilfrido Croes a duna permiso pa haci uzo di Archivo Nacional Aruba (ANA), pa asina duna mas acogida y reconocimiento di e trabounan cu e departamento ta eherce.

Dia 16 di maart 2006, Archivo Nacional Aruba a haci apertura oficial di su edificio nobo, su logonobo y cu su prome exposicion den e edificio aki, yama



"Aruba, un pais den formacion", asina ilustrando su coleccion di ANA, riba e lucha di nos pueblo pa nos Status Aparte.

Archivo Nacional Aruba ta encarga cu administracion y conservacion di e memoria nacional y e herencia cultural di Aruba. E meta principal di Archivo Nacional ta pa warda y usa Aruba su archivonan na un manera responsabel y duradero. Y poniendo esakinan na disposicion di investigadornan, departamentonan di gobierno y sin lubida nos futuro generacionnan.

E documento mas bieu cual Archivo Nacional Aruba tin warda

ta e rekwestenboek di e Comandeur Lodewijk Christoph Boyé cual ta data di 1816, pues casi 200 aña bieu.

Actualmente Archivo Nacional ta maneha rond di 12 kilometer di archivo, mas cu 1000 cinta di material audio-visual y mas of menos 3000 potret historico di Aruba.

Archivo Nacional ta habri publico di 8or di mainta pa 12 or di merdia, y di 1 or di merdia pa 4 or di atardi, na unda cu henter nos comunidad ta bon bini. Tanto pa busca informacion of admira e coleccion di potretnan. Durante simannan cu ta sigui Archivo Nacional lo sigui elabora mas riba su trabounan.

Diasabra dia 2 di augustus 2014 ta ultimo dia pa haci cambio pa bay den e Buki di Telefon 2015

Por haci e cambio na cualkier SETAR Teleshop

Si e nomber di un cliente di cas of negoshi no ta aparece of no ta corecto den e buki di telefon 2014, tin chens pa cambia esaki pa e buki di telefon 2015. Pa haci e cambio clientenan por pasa na cualkier Teleshop cu nan identificacion valido y copia di inscripcion na Camara di Comercio pa haci e cambionan necesario. E ultimo dia pa haci cambio den registracion di nomber y of adres pa e edicion di Buki di Telefon 2015 ta diasabra dia 2 di augustus 2014. Pa mas informacion por wak e Rekisito pa Cliente Residencial riba pagina 4 y Rekisito pa Cliente Comercial riba pagina 5 den buki di telefon 2014.

ASIC Unlimited Calls UNLIMITED Calls 0 min AR. 22,-	LITE Unlimited Calls UNLIMITED Calls 0 min AR. 99,-	COMF Unlimited Calls UNLIMITED Calls 0 min AR. 129,-
--	--	---



SETAR
Aruba's #1 in Telecommunications

SETAR NV Setar Branch 29 A Facsimile E-Mail Website	525-1000 525-1001 info@setar.nv www.setar.nv
--	---

Shenwood 7
Twenty High
Shields Res

SHIP
Serie
Exped

Homber di habla Spaño, ta horta celular di trahado bou di toonbank

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 11.45, na The Athlete Foot pa un ladronia. Eynan e trahado R, a bisa cu el a pone su celular bou di e toonbank mas o menos 09.30 y a bay un rato ariba den deposito. Ora cu el a baha mas o menos 10.05, el a mira cu su celular no tabata eynan. Ta trata di un Samsung s4 color preto den un estuche ros. E personal di e luga a mira e grabacion di e video y a mira un homber di habla Spaño a coy e celular bou di e toonbank. E personal a duna descripcion di e sospechoso kende tabata den compania di un muhe. Despues di un rato, personal di Athlete Foot a haya noticia for di personal di Guess, cu e guardia nan di Renaissance, a mira e pareha cana bay direccion pabou banda di Royal Plaza. Polis a tuma e keho. Polisnan a controla den e bisindario, pero no a topa cu e pareha.

Polisnan ta detene subrino cu a maltrata su tanta

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 13.43, na un cas na Alto Vista, pa un problema di famia. Eynan e muhe G, naci na Aruba di 69 aña, ta bisa cu el a bay cerca su ruman muhe pa hiba algo. Mientras e tabata papia cu su ruman muhe, su subrino a dreña cas y a cuminsa ofende. Ora cu G, a papia cu e subrino, riba su comportacion, el a push'e, na unda G, a cay y a haya un kap na su cabes. G a bisa cu e kier duna keho di maltrato contra su subrino, T. naci na Aruba di 56 aña. Mas o menos 14.15, el a keda deteni. Despues Polisnan a hib'e warda di Shaba pa sigui cu e investigacion.

Sospechoso busca a resulta di ta homber ilegal

POLISNAN durante cu nan tabata riba patruya diaranson 18.15, den Ranchostraat, ta mira un homber cu ta parce e sospechoso E.T, pa cual tin peticion di buskeda y detencion. Polis a para e hoben y a puntr'e pa su cedula, pero e sospechoso a core bay.

cas den Koningstraat, caminda e sospechoso a dreña. Polis a bay na e sitio y e habitante ta bisa cu un homber cu e no conoce a core dreña den su cas y sconde den un di cambenan. Polis a dreña y ta topa cu e homber J.D.A.R naci na Colombia.

Polis a sigui su tras na pia, pero a perde for di bista den Boliviasstraat ora cu el a bula un cura. Central a manda e Polisnan na un

El a keda deteni y hiba warda di Polis y entrega na Departamento di Warda Nos Costa.

Cabritonan ta come tur mata den cura

POLISNAN a bay diaranson 16.52, na Jaburibari pa molester di cabrito, cu ta come tur e matanan den su cura. E ta bisa cu e ta bay papia cu e doño di e cabritonan, pa mira si por yega na un solucion.

Ladronnan ta bay cu television na Savaneta

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 21.25, na un cas na Savaneta pa un ladronia. Eynan e habitante H, ta bisa cu ladronnan a dreña den su cas y a bay cu un television. Polis a tuma e keho.

Ladron a bishita cas na Rooi Congo

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 14.30 na un cas na Rooi Congo pa un ladronia. Na e cas polis ta papia cu e muhe E, kende a bisa cu ladronnan a dreña den su cas y a listra den tur e lachi di cashinan. Polis a tuma e keho.

Si bo no a haya bo corant awe,
Registra Awol na
noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia den bo inbox

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Character

BY: Roland W. Peterson

I feel privileged to be able to write about this most important event in the career of a law enforcement officer, ... especially if he is the Chief of Police.

I often see some "old timers". It looks like most of them are still following the "old" chief. They are all cultivating a "little" tummy like me.

Dear Chief of Police, I am trying to decide what I could write that would be helpful to you. To give something of myself for the benefit of you and the betterment of our country. My career in policing certainly would have been much easier if someone had told me a few important things when I started as the first Chief of Police 28 years ago.

Those things are what I would like to share with you, hoping

that you would avoid burning your fingers or falling in some of the potholes on the road to success.

The chair of the Chief of Police of Aruba has a myth; it seems to be like an active volcano, always rumbling and erupting about every four years.

I hope that you will prove this myth wrong and that you will stay on at least 6 X 4 years.

You have started a journey that is often satisfying, yet, at times may be frustrating and frequently a difficult path for the Chief of Police.

You have raised your hand and took the oath to serve and protect this community.

You will be watched very closely to see if you will bend, diminish or tarnish that shield you have

pinned on your chest, but is actually pinned to your heart. I know that you will have to do a job that is understood by so few and critiqued by so many. But you will do this job well, because I believe you have the Character that is required.

Character is the moral strength, the "qualities that make a person what he or she is, and different from others."

I will not be able to refer to the truck load of bank robbers you single handedly arrested or the grizzly bear you single handedly wrestled to the ground, because these events never took place.

What I can refer to is the character that I have seen you single handedly cultivate since I have known you.

I have known you as a boy going to school with a full head of hair.

Today the hair is not there anymore. I assume the baldness is

self inflicted.

Character is not inherited; it is something you cultivate since the day you are born.

And only you, and only you, can single handedly change your Character.

But always remember, Character, once lost it will never again be regained.

When the public mistrust their Chief of Police, it can lead to crime increase. Remember Character, is what you are when there are no spotlights, when no one is looking.

When you are in the dark alone. As I just wrote, Character is when no one is looking and no one may ever know what happened.

That's when your Character must allow you to stand ten feet tall.

Character will allow you to admit when you have made a mistake and will give you the resolve to stand tall in the face

of improper influences that could damage you and your Police Force.

Character, will set you apart as a leader.

If playing music in a band is the only imperfection our Chief of Police has, ... believe me then we are blessed.

Remember always, "personal Qualities" endure the longest and Character is your personal quality.

The mark of a good Chief may not be what he or she did, but what he or she is remembered for after he or she has left the scene.

At the end of your journey let it be said:

He made his walk

He did his talk

But he also added

Deeds to his talk.


Congratulations and may God bless you always.

"Free Preview" di Extra Innings di Major League Baseball pa cortesia di SETAR y Pizza Hut

DESPUES di e prome mita exitoso di Mayor League Baseball, awor a drenta e "half season". Y pa e motibo ey SETAR conhuntamente cu Pizza Hut ta ofrece un "free preview" pa tur

cliente di Cable Digital cu ainda no tin e pakete di Extra Innings. E "free preview" lo tuma luga diabierna 18 di juli te cu diahuebs 24 di juli riba e canalnan 121-134 (standard definition) y

Resultado di Loteria

CATCHI 2:30 9:00 1959 8913 9606 8311 7194 7285	ZODIAC 2:30 0037 Sagitario 9:00 2001 Virgo BIG 4 2:30 2477 9:00 3546
LOTTO DI DIA 03-24-11-13-22	
DIARIO 1020 4605 2135	SUPER FOUR 2613 



341-342 (high definition). Cliente lo disfruta di un maximo di 80 wega pa siman y asina haya un idea di kico e pakete di Extra Innings ta encera.

Tambe atraves di Telearuba, canal 13, 23 y 313 lo transmiti e siguiente weganan durante e fin di siman aki:

- Diasabra, 19 di juli, 2014 pa

1.05pm: Cincinnati Reds vs New York Yankees

- Diadomingo, 20 di juli 2014 pa 1.35pm: Kansas City Royals vs Boston Red Sox

Cliente interesa pa aplica pa e pakete di Extra Innings por pasa personalmente na cualkier Teleshop di SETAR of yama na telefon 525-1700. Pa infor-

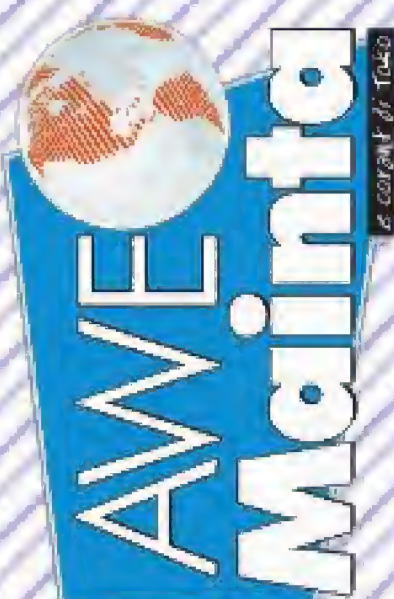
macion di e prijsnan nobo por bishita www.setar.aw.

AWE Mainta
 Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na

noticia@awemainta.com



AWE Mainta

e corant di Toko

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Sra. Juanita Geerman-Croes

mihor conoci como: "Johanna"

*24-11-1922 +15-07-2014

Viuda di Eduardo "Wawa" Geerman

Na number di su:
Yiunan:

Nichi y Buchi Arends
Ciro y Corrie Geerman
Susie Geerman
Leo Geerman
Eddy Geerman
Ruben y Carrie Geerman
Esmeralda y Oscar Hernandez
Vivian y Eddy Lee

Nieto y nieta:

Randy y Beatriz Arends
Ricky y Tatiana Arends
Rosy Arends
Marc y Roosje Arends
Ramon Geerman/ Malou Geerman
Erin Geerman/ Alex Geerman
Matthew Lee

Bisanieto/a:

Carolina/ Gabriela
Nathan
Mace/ Maya

Rumannan:

Candida de Cuba
Dienchi Croes
Mani v/d Linden
Bertrand Croes
Didi Croes

Primo y primanan, cuñanan, sobrino y sobrinanan, comer y comper y ihanan

Famia: Geerman, Croes, Arends, v/d Perk, van Gelder, Hernandez, Lee, de Cuba, Schwengle, Solognier

Acto di entierio lo tuma lugar dialuna 21 di juli 2014 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion, despues pa Santana catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Diasabra 19 di juli 2014 lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Bo atencion na nos Mama su despedida lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan
termina den tur bunita".
Cado Weaver

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia
fayecimento di:



James Adolfo Every

*27-12-1938 - +16-07-2014

Acto di Entierio lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Marco Rolando Croes

mihor conoci como: "Lalachi"
*05-03-1955 +16-07-2014

Ta invita pa e acto di entierio cu lo tuma lugar diasabra 19 di juli 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mashin di jackpot destrui den casino di Hyatt pa cliente

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson, 01.15, na Casino den Hyatt Hotel, caminda polisnan a haya informacion cu desconoci a kibra un jack-

pot. Na e sitio e manager N, ta muestra polisnan e jackpot cu a wordo kibra supuestamente pa un huesped.

Ta trata di e jackpot situa na e entrada nobo di e casino. Ningun hende a mira e destruccion tuma luga. Un trahado cu tabata cana banda di e mashin, a mira cu e glas tabata kibra y a mira riba vloer sanger. Nan a sigui e mancha nan di sanger y a mira cu e tabata riba e trapi, bayendo e caminda principal y despues a bay direccion panort.

E manager y a trahado di seguridad a bisa cu nan tin gra-

bacion di locual cu a pasa. E destruccion a tuma luga mas o menos 00.36 y e homber ta mas o menos 25 aña y tabata den e casino for di 23.00 tras di e mashin ey.

E homber supuestamente ta un turista Mericano pero nan no ta sigur. E ta color blanco di mas o menos 1.70 pa 1.80m largo, bisti cu un Bermuda short color di khaki y un T-shirt lichtblauw cu slof y tambe cu un pechi

color di khaki.

Polis a tuma e keho, si ta necesario nan por bay busca e grabacion na Hyatt. Polisnan a haya un printout di e video, caminda e sospechoso ta graba. E manager a duna polisnan e grabacion boluntariamente.

Polisnan a sigui busca den bisindario na mancha di sanger pero no a haya nada. Supuestamente e sospechoso ta keda na Playa Linda of na Holiday Inn.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Graduemento y invitacion

Na nomber di Albertico y Robert van der Linden y demas famia, kier a gradici tur esnan cu na un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entierro di nos Mama stima:



**Sra. viuda Carmen
van der Linden-Croes**

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di su alma na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta cual lo tuma lugar diasabra 19 di juli, dialuna 21 di juli y diahuebs 24 di juli pa 7'or di anochi y despues lo tin un rosario na cas; Savaneta # 358.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Eloy Enrique Lopez

cariñosamente yama "Loy"
*08-10-1944 †12-07-2014

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido pa tur
locual Pepe a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Ramon Alzamora

Mihor conoci como "Pepe"
*19-06-1930 †14-07-2014

Na nomber di su:

Esposa: †Rinolfia Guillermina Kock

Yiunan:

Franklin y Olga Granadillo-Antonette y famia
Ruthmila y Ronny Donata-Granadillo y famia
Mireya y Ery Geerman-Granadillo y famia
Joraine y Pablo Romero-Granadillo y famia
Ginette Franken

Swa y Cuñanan:

Vda. Enfi Tromp-Kock y famia
†Maria Kock y famia
Vda. Rina Werleman-Kock y famia
Elda y Silo Tromp-Kock y famia
†Du Kock y famia
Chito y Gloria Kock-Salazar y famia
Ronny y Rulfia Kock-Werleman y famia

Tur amigo y conocirnan

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76,
dialuna 21 juli 2014 di 7'or pa 9'or pm. E restonan Mortal di
"Pepe" lo bai crema na Corsow.

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro
famia

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro nos no ta ricibi
bishita di condolecia na cas.

Choller cu corta na su man y ta menasa trahado di hotel

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 02.35, na Tamarin Beach Hotel, pa un choller cu su curpa na sanger. Eynan caminda un choller ta completamente na sanger. Eynan e night auditor di e luga ta bisa cu e conocido choller P.F. a bin den lobby for di e direccion di strand. E tabata grita duro, pero e trahado no sa kico e ta grita ni contra kende.

Despues di un rato el a bolbe den e lobby cu un dos piedra grandi den su man y ta menasa e trahado. El a muestra e trahado e piedra y a cuminsa grita, "abo tambe ta un di nan", "abo tambe ta un di e nigger stinkinan". El a menasa e trahado di dal'e cu piedra. Despues un homber cu conoce a bin y a papia cune y a sake for di e luga. E trahado a mira cu e choller tabata sangra na su man, y tabatin un corta na su dede. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu F. Polis a bisa e trahado pa e bay oficina di Recherche pa duna keho si e ta desea.

YMCA Aruba a participa na di "18th WORLD COUNCIL"

Na "YMCA of the Rockies" na Estes Park, na Colorado, USA

CADA 4 aña "World YMCA" ta organisa un "WORLD COUNCIL" pa evalua y determina e plan strategico mundialmente. En total 83 pais a participa den e World Council cu un total di 1300 participante. E evento a dura 9 dia y ta encera diferente workshops, presentacionnan, debate, sesionnan den grupo y "Civic Engagement Excursions" rondona di e "Rocky Mountains" na Colorado, na Merca.

Mundialmente YMCA tin un presencia den 119 pais envolviendo 58 milyon persona. Pa e siguiente 4 añanan WORLD YMCA lo enfoca riba empoderando hobennan, desaroya recursonan, comunicacion y fortificando e organizacion di YMCA.

Pa medio di diferente programanan manera "Change Agents", YMCA ta traha pa empodera hobennan via actividadnan, cursonan y biahando rond mundo pa debati riba topiconan manera liderazgo, responsabilidad comunitario y participacion global cu e meta pa empodera hobennan rond mundo.

YMCA Aruba ta orguyoso di por ofrece nos comunidad diferente programanan social pa tur categoria di edad. YMCA ta trahando duro pa ofrece mas programa pa hobennan di Aruba. Pronto YMCA lo anuncia diferente programanan nobo.

YMCA Aruba ta gradici CEDE Aruba pa haci e participacion un realidad.

YMCA Aruba a wordo funda 56 aña pasa pa Bob Steele, kende a mira un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan, pa evita cu nan lo ta riba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organizacion cual y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba.

YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo riba nan contemporaneonan. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, na añanan setenta. Golden Agers, cual ta cumpli 50 aña e aña ki Y's Man a hunga un rol importante den e programanan, creando fondo pa inverti den YMCA.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i Merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 23 aña pasa.

